



알기쉬운  
지속가능발전목표  
SDGs



# CONTENTS

## 지속가능발전목표(SDGs) 알아보기

하나

- |   |    |
|---|----|
| 1. 지속가능발전목표(SDGs: Sustainable Development Goals)는 무엇일까? | 06 |
| 2. SDGs는 어떻게 만들어졌을까?                                    | 09 |
| 3. SDGs를 만드는 과정에서 시민사회단체는 무엇을 했을까?                      | 11 |

둘

## SDGs 자세히 살펴보기

- |                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. SDGs의 17개 목표              | 16 |
| 2. SDGs의 구조                  | 20 |
| 3. SDGs가 달성되었는지 어떻게 알 수 있을까? | 22 |

- |                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 더 알아보기: 엄마가 들려주는 지속가능한 이야기          | 26 |
| 더 알아보기: SDGs를 위한 자원, 어떻게 마련할 수 있을까? | 30 |

더  
알아보기

셋

## 한국과 SDGs

- |                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. SDGs 실현을 위해서 한국 정부는 무엇을 해야 할까? | 32 |
| 2. SDGs의 실현을 위해서 우리는 무엇을 해야 할까?   | 36 |

- |                        |    |
|------------------------|----|
| 1. SDGs 17개 목표 한 눈에 보기 | 42 |
| 2. SDGs 목표 및 세부목표      | 44 |
| 3. 참고문헌                | 74 |
| 4. 용어정리                | 76 |
| 5. 참여단체 소개             | 78 |

부록





## ■ 하나

### 지속가능발전목표(SDGs)알아보기

1. 지속가능발전목표(SDGs: Sustainable Development Goals)는 무엇일까?
2. SDGs는 어떻게 만들어졌을까?
3. SDGs를 만드는 과정에서 시민사회단체는 무엇을 했을까?

# 1 지속가능발전목표 (SDGs: Sustainable Development Goals)는 무엇일까?

지속가능발전목표는 '지속 가능한 발전'을 위한 국제적인 약속입니다. 지속 가능한 발전이란 '미래 세대의 필요를 충족시킬 수 있으면서 오늘날의 필요도 충족시키는' 개념으로 사회와 경제 발전에 더불어 환경 보호를 함께 이루는 미래지향적인 발전을 의미합니다. 이를 달성하기 위해서 전 세계의 국가들은 함께 어떤 노력을 어느 정도로 해야 할지 약속하기로 결정하였습니다. 그래서 2015년 9월 전 세계 유엔회원국들이 모여 합의한 것이 바로 '지속가능발전목표(SDGs: Sustainable Development Goals)'입니다. 2030년까지 모든 국가들이 이 약속을 지키기 위해 함께 노력한다면 우리 지구는 '지속 가능한 발전'을 달성할 수 있을 것입니다.

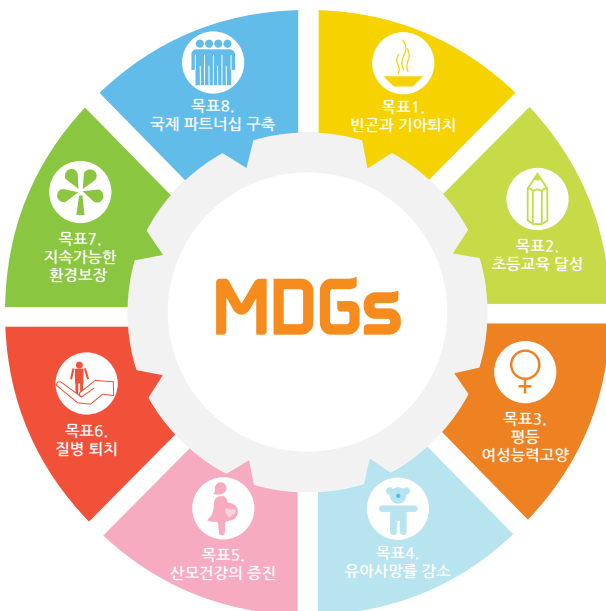
사실 지속가능발전목표 이전에 또 다른 전 지구적인 약속이 하나 있었습니다. 바로 새천년개발목표(MDGs: Millennium Development Goals)가 그것입니다. 이 약속은 빈곤을 퇴치하기 위해 유엔 회원국들과 전문가들이 결정한 첫 번째 목표입니다.

새천년개발목표는 2000년 유엔에서 전 세계의 정상들이 합의한 새천년선언(Millennium Declaration)

을 바탕으로 만들어졌습니다. 새천년개발 목표는 최초로 모든 유엔 회원국들이 개발 협력의 목표에 대해 공동의 약속을 달성했다는 점에 큰 의미가 있습니다. 또한 새천년개발목표가 실행된 이후 최빈국에서 초등학교를 다니는 학생의 수가 증가하고, 5세 미만의 아동이 사망하는 비율이 낮아지는 등의 성과를 보여주었습니다.

하지만 새천년개발목표를 만들 때에는 유엔 내부의 소수의 사람들만이 참여하였고 목표가 제한적이어서 전 세계의 빈곤을 퇴치하고 환경을 보호할 수 있는 목표가 되지 못했습니다. 따라서 많은 유엔의 회원국

새천년개발목표(MDGs)의 8가지 목표



가들이 왜 약속이 필요한지, 또 왜 그것을 지켜야 하는지에 대한 의문을 가지고 있었습니다. 또한 여덟 가지의 목표는 점점 심각해지고 복잡해지는 지구의 위기에 대해서 알맞은 해답과 방향을 제시해 줄 수 없었습니다.

그래서 전 세계의 시민들, 학자들, 연구자들, 그리고 유엔의 회원국들 사이에서는 새천년개발목표의 뒤를 잇는 새로운 목표가 수립되어야 한다는 의견이 높아져 갔습니다. 또한 MDGs는 2015년으로 약속된 기간이 끝나기 때문에 새로운 개발 목표를 만들자는 의견은 한층 힘을 얻게 되었습니다.

지속가능발전목표를 만드는 과정은 새천년개발목표를 만드는 과정과는 달랐습니다. 이 과정에는 개별 국가들의 시민사회, 기업, 연구소 등 다양한 집단의 사람들이 과정에 참여할 수 있었습니다. 많은 사람들의 참여와 그들이 제시한 의견들은 실제로 지속가능발전목표의 내용과 형식을 구성하는데 영향을 주었습니다. 그런 ‘지속가능발전목표’의 새로운 정신은 ‘단 한 사람도 소외되지 않는 것(Leave No one Behind)’이라는 슬로건에 잘 드러나 있습니다.

지속가능발전목표는 새천년개발목표와 비교하여 내용면에서도 상당히 발전되었습니다. 우선, 새천년개발목표는 가난한 국가들이 겪는 문제 중 기초적인 빈곤 및 보건의 문제를 중심으로 목표를 설정했습니다. 따라서 빈곤이라는 것을 소득이 적은 국가의 문제라고만 한정하였습니다. 하지만 최빈국과 개발도상국 외에도 빈곤한 사람들은 있습니다. 예를 들어 미국과 같은 선진국에서 나타나는 부의 불평등이나 빈곤의 구조적인 원인은 새천년개발목표에서 제외되었습니다. 그렇기 때문에 새천년개발목표는 전 세계 모든 국가들이 ‘자신의 문제’라고 인식하고 책임감을 갖게 하기에는 한계가 있었습니다. 지속가능발전목표는 선진국의 역할과 책임을 구체적으로 포함하여 개발도상국과 선진국들이 함께 공동의 책임감을 가질 수 있도록 하였습니다.

또한 새천년개발목표는 사회를 발전시키면 빈곤을 해결할 수 있다는 부분만 다루었습니다. 하지만 한 국가의 경제가 성장되어도 인권과 민주주의가 정착되지 않는다면, 그 국가의 시민들이 모두 평등하게 발전의 결과를 누릴 수 없을 것입니다. 따라서 지속가능발전목표에는 사회개발 및 경제개발, 환경보호, 정의를 실현하고 민주주의를 달성할 수 있는 사회를 만들기 위한 포괄적이고 범위가 넓은 목표가 포함되었습니다.



! 새천년개발목표와 지속가능발전목표 비교 !

목표의 이름	새천년개발목표 MDGs(2002-2015)	지속가능발전목표 SDGs(2016-2030)
범위	사회발전 중심	지속 가능한 발전(경제, 사회, 환경 포함)
달성 주제	극심한 빈곤 중심	모든 형태 빈곤과 불평등 감소
달성 대상 국가	개발도상국이 달성해야 하는 문제	개발도상국과 선진국 공통의 문제
재원 마련	개발재원: 공적개발원조(ODA)*중심 (공여국 -> 수원국)	국내공공재원(세금), ODA, 민간재원 (무역, 투자) 등 다양
감시와 모니터링	자발적으로 이행을 유엔에 보고	유엔이 주도하여 각 국가의 보고를 권고함

\*공적개발원조(ODA)란 빈곤퇴치 및 경제/사회개발을 위해 국가의 세금으로개발도상국을 돕는 원조를 뜻합니다.

사실 SDGs가 2015년에 합의되기 이전에도 ‘지속 가능한 발전’이라는 개념은 이미 있었습니다. 이 용어는 1987년도에 만들어진 ‘유엔의 환경과 개발에 관한 세계 위원회’ 에서 발표한 “우리 공동의 미래” 라는 보고서에서 처음으로 등장합니다. 이 당시 위원회의 위원장이던 노르웨이의 수상 ‘브룬트란트’의 이름을 따서 ‘브룬트란트 보고서’ 로도 널리 알려진 이 보고서에서, ‘지속 가능한 발전’은 ‘미래 세대가 그들의 필요를 충족시킬 능력을 저해하지 않으면서 현재 세대의 필요를 충족시키는 발전’으로 정의되었습니다.



‘우리 공동의 미래’ 보고서 및 노르웨이의 전 수상 브룬트란트(Brundtland)

그렇다면 지속 가능한 발전이라는 개념은 왜 생겨나게 된 것일까요? 그것은 이미 1987년 이전부터 이 지구의 자원은 한계가 있기에, 환경을 파괴하는 현재의 생활방식과 발전의 방향은 전혀 지속 가능하지 않다는 사실을 깨닫게 되었기 때문입니다.

1988년 유엔총회는 브룬트란트 보고서에서 권고된 지속 가능한 발전의 개념을 유엔 및 각국정부의 기본이념으로 삼을 것을 결의하고 대규모 국제회의를 개최하기로 결정하였습니다. 이렇게 해서 개최된 것이 1992년 브라질 리우 데 자네이로에서 개최된 유엔 환경개발회의였습니다. 이 회의에서 지구 환경 질서의 기본원칙을 규정한 리우 선언과 환경실천계획인 의제21(Agenda 21)이 채택되는데 이로 인하여 ‘지속 가능한 발전’이라는 용어는 전세계적으로 확산될 수 있었습니다.

세계적인 흐름에 맞추어 한국에서도 지속 가능한 발전이라는 개념이 적극적으로 도입되던 시기가 있었습니다. 지난 2000년, 한국에서는 대통령 자문 기구인 ‘지속가능발전위원회’가 만들어졌으며 2007년 8월에는 ‘지속가능발전기본법’이 발표되어 지속 가능한 발전을 보장하는 법적 장치가 마련되기도 하였습니다. 하지만 2010년부터 지속가능발전위원회는 대통령 소속에서 환경부장관 소속의 위원회로서 지위가 낮아진 채 활동하고 있습니다.

이와 같이, 한국에서도 지속 가능한 발전이라는 개념은 하루아침에 등장한 것이 아니며, 지속 가능한 발전을 국가의 정책에 도입하여 더 나은 세상을 만들고자 하는 노력은 이미 2000년대부터 시작되어 왔다는 사실을 확인할 수 있습니다.

## 2 SDGs는 어떻게 만들어졌을까?

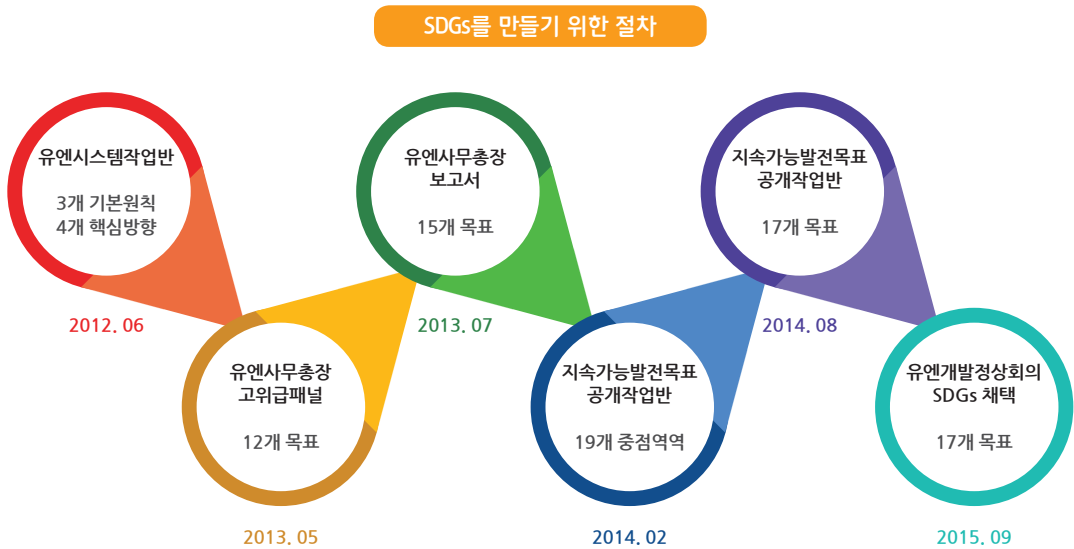
2015년 9월 25일 뉴욕에서는 제70회 유엔 개발정상회의가 열렸습니다. 그리고 이 회의에서 전 세계 유엔 회원국의 만장일치로 지속가능발전목표가 채택되었습니다. 17개 목표와 169개 세부 목표로 구성된 이 문서가 채택되기까지 193개 유엔 가입국 모두가 합의하는 내용을 담기 위해 수많은 회의가 열렸고 목표의 개수와 내용에도 여러 변화가 있었습니다.

빈곤 퇴치와 경제 개발을 넘어 국제사회가 직면한 복잡하고 다양한 문제를 해결하기 위한 공동의 목표 수립은 유엔에게 주어진 쉽지 않은 과



세계정상들이 모인 제 70차 유엔총회

제였습니다. 지속가능발전목표는 전 세계 국가가 동의하는 공동의 약속이기 때문에 수립과정에서 각 국가간의 이해관계에 따른 대립을 피할 수 없습니다. 그럼에도 불구하고, 유엔을 중심으로 정부대표, 시민사회와 학자 등 여러 사람들은 실현 가능하면서도 이전보다 향상된 목표를 만들기 위해 계속 노력하였습니다.



2012년 6월 ‘유엔시스템작업반’은 ‘우리가 원하는 모두를 위한 미래의 실현(Realizing the Future We Want for all)’이라는 제목의 보고서를 통해 새로운 개발협력 목표의 기본적 틀로 3개 기본원칙(인권, 평등, 지속가능성)과 4대 핵심 방향(평화와 안보, 포괄적 사회개발, 포괄적 경제개발, 환경적 지속가능성)을 제시했습니다.

이를 바탕으로 유엔사무총장고위급패널, 유엔사무총장실, 지속가능발전목표 공개작업반이라는 유엔 내의 세 가지 기관은 각각의 보고서를 발간하여 새로운 개발협력의 잠정 목표를 제시하였습니다. 현재 전 세계가 겪고 있는 고통과 위기에 대해서 저마다 조금씩은 주장하는 바가 달랐지만, 빈곤퇴치, 성평등, 양질의 교육, 보편적인 보건 및 의료, 식량과 영양, 식수, 공평한 경제성장과 양질의 일자리, \*거버넌스 등이 공통의 문제라는 데에서는 인식을 같이 하였습니다. 이 중 2013년 7월에 발간된 유엔사무총장 보고서는 조금 특별한 의미를 지닙니다. 이 보고서에서는 선진국들도 겪고 있는 ‘불평등’이라는 주제를 별도의 목

**\* 거버넌스란(Governance)?**  
 일방적인 정부(Government)의 통치가 아닌, 모든 시민과 이해관계자들이 참여할 수 있는 의사결정 구조를 뜻합니다.

표로 설정해야 한다는 국제 시민사회의 주장이 수용되었기 때문입니다.

2014년 2월부터 시작된 지속가능발전목표 공개작업반은 앞서 나온 다른 유엔 기관의 아이디어들을 포함하여, 새로운 개발협력 목표를 만들었습니다. 총 13차례의 회의 끝에 공개작업반은 2014년 8월 17개 목표를 담은 문서를 유엔에 제출하게 됩니다. 이후 유엔 내부에서 정부 간 협상을 진행하여 최종적으로 합의된 내용이 바로 SDGs의 17개 목표를 담고 있는 ‘우리가 사는 세상의 전환: 2030년까지의 지속가능한 발전 의제(Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development)’라는 제목의 문서입니다.

### 3 SDGs를 만드는 과정에서 시민사회단체는 무엇을 했을까?

시민사회단체는 시민들에 의해 만들어진 기관입니다. 이들은 경제적인 이윤을 추구하지 않으며, 이 사회를 나은 곳으로 만들기 위해서 노력하고 있습니다. 이를 국제사회에서는 CSO(Civil Society Organization: 시민사회단체)라고 하며 다른 명칭으로는 비영리기구(NPO: Non-profit organization), 비정부기구(NGO: Non-governmental organization)등의 이름으로 부르기도 합니다. 세계 곳곳에서 가난을 퇴치하고 성평등을 달성하고, 환경을 보호하기위해 노력해온 시민사회단체들은 전 세계 시민들의 의견이 SDGs에 반영될 수 있도록 노력하였습니다.

국제시민사회단체들은 2010년부터 ‘Beyond 2015’라는 캠페인 단체를 결성하였습니다. 이 캠페인은 시민사회단체들이 새천년개발목표(MDGs)를 이어받아서 더욱 발전되고, 전 세계 시민의 목소리가 반영된 목표를 만들자는 목적을 가지고 있었습니다. 이 캠페인의 이름인 ‘Beyond 2015’는 새천년개발목표가 끝나는 2015년을 넘어 MDGs 이상의 원대한 목표를 겨냥하고 있다는 의미였습니다. 2012년부터 ‘Beyond 2015’는 유엔의 SDGs 수립과정에서 본격적인 활동을 전개 하였으며 Beyond2015는 2015년을 기준으로 132개의 국가의 1,000개가 넘는 시민사회단체들이 함께 하는 국제적인 네트워크로 성장하게 되었습니다.

# Beyond2015

한편으로 action/2015라는 캠페인 네트워크도 있습니다. 이 캠페인은 더 많은 세계시민들이 기후 변화, 빈곤, 불평등과 같은 전 세계의 문제점들에 관심을 가지도록 촉구하기 위해서 구성된 시민사회의 캠페인입니다. action/2015 캠페인은 2015년 기준으로 전 세계 2020개가 넘는 시민사회단체들이 모인 캠페인 네트워크입니다. Beyond 2015의 목적이 지속가능발전목표의 구성에 전 세계 시민들의 목소리를 반영하게 하고자 하는 것이라면, action/2015는 지속가능발전목표뿐만 아니라, 지구가 겪고 있는 가장 긴급한 위기인 기후변화를 막기 위한 행동에도 동참할 것을 권유하고 있습니다.



국제 시민사회단체뿐만 아니라, 한국의 여러 시민사회단체도 지속가능발전목표가 구성되는 절차에 함께 참여하였습니다.

2012년 초부터 한국 시민사회는 본격적으로 지속가능발전목표를 논의하기 위한 활동을 시작하였습니다. 개발협력 분야의 협의체인 국제개발협력민간협의회(KCOC), 국제개발협력시민사회포럼(KoFID), 지구촌빈곤퇴치시민연대(GCAP-Korea) 이렇게 세 개의 단체는 'Beyond 2015 Korea'를 결성하여 다양한 활동을 전개하였습니다. Beyond 2015 Korea는 주요 유엔의 정책 문서를 함께 읽는 강독 프로그램, 공개 토론회 및 뉴스레터 발간을 통해서 한국 안에서 많은 시민사회단체 종사자들과 시민들이 이 과정에 참여할 수 있도록 하였습니다.

한국 정부와는 공식/비공식 정책 간담회를 정기적으로 개최하여 국내외 시민사회의 의견을 전달하고 한국 정부가 조금 더 한국 시민들의 의견을 반영하도록 하였습니다. 한편 국제적으로는 아시아 여러 국가의 시민사회단체와 함께 이 문제를 논의하는 회의를 꾸준히 개최하기도 하였습니다. 2013년부터 2015년까지 한국의 국제개발협력 분야 시민사회 대표단은 유엔 총회기간 동안 뉴욕을 방문하여 총회를 참관하였으며 2015년에는 지속가능발전목표가 합의되는 뜻 깊은 현장에 동참하였습니다.

2014년에는 GCAP-Korea, KCOC, KoFID 세 개 단체가 action/2015 Korea를 결성하고 지속가능발

전목표를 홍보하기 위한 캠페인을 전개하여, 일반 시민들에게 지속가능발전목표를 널리 알려왔습니다. 정부 및 이해관계자들과 함께 하는 토론회를 개최하고 지속가능발전목표를 적용해야 하는 분야에 종사하는 시민사회단체를 대상으로 유엔의 관련 문서 강독을 진행하며 한국 사회에서 지속가능발전목표를 알고 활용할 수 있는 기회를 넓혔습니다.







## 1 둘

### SDGs 자세히 살펴보기

1. SDGs의 17개 목표
2. SDGs의 구조
3. SDGs가 달성되었는지 어떻게 알 수 있을까?



# 1

## SDGs의 17개 목표

이제 우리는 지속가능발전목표가 어떤 배경에서 탄생했으며, 그 개념은 어디서부터 비롯되었는지 알게 되었습니다. 이제부터는 자세하게 지속가능발전목표를 하나하나 들여다 보겠습니다.



### 지속가능발전목표 SDGs Sustainable Development Goals



#### 목표1. 모든 곳에서 모든 형태의 빈곤을 종식시킨다.

SDGs의 첫 번째 목표는 모든 곳에서 모든 빈곤을 끝내는 것입니다. 이 목표에는 절대빈곤의 퇴치와 모든 사람을 위한 사회보장제도를 확립하는 내용이 포함됩니다.



#### 목표2. 기아를 종식하고, 식량 안보를 달성하며, 개선된 영양상태를 달성하고, 지속가능한 농업을 강화한다.

두 번째 목표는 기아를 종식하는 것입니다. 이를 달성하기 위해서는 빈곤층과 영유아 등 취약계층에게 충분한 영양을 공급하며, 지속 가능한 식량생산 시스템을 통하여 식량안보를 달성해야 합니다.



#### 목표3. 모두를 위한 전 연령층의 건강한 삶을 보장하고 웰빙(well-being)을 증진한다.

세 번째 목표는 건강에 관련된 목표입니다. 예방 가능한 질병으로 사망하는 어린이의 수를 줄이는 것을 포함하여, 필수적인 보건서비스를 모두에게 공급하는 것, 그리고 보편적인 의료보장시스템을 만드는 내용이 포함되어 있습니다.



#### 목표4. 모두를 위한 포용적이고 공평한 양질의 교육 보장 및 평생교육 기회를 증진한다.

네 번째 목표는 양질의 교육에 관련된 목표입니다. 남녀 및 장애인, 선주민 등 모든 사람들이 보편적인 교육을 받고 대학, 기술 훈련, 직업 훈련 등 자신에게 필요한 교육을 받을 수 있도록 하는 것이 목표입니다.



#### 목표5. 성평등 달성 및 모든 여성과 여아들이 자신의 능력을 발휘할 수 있도록 한다.

다섯 번째 목표는 인류의 절반인 여성에 관한 목표입니다. 이는 여성에 대한 차별을 철폐하고, 정치, 경제, 공공 등 모든 부문에서 여성의 동등한 참여를 보장하는 것입니다. 또한 조혼, 강제 결혼, 인신매매 등 여성에 대한 폭력과 나쁜 관행을 근절하는 것도 포함합니다.



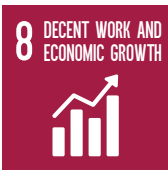
**목표6. 모두가 물과 위생설비를 사용할 수 있도록 하고 지속가능한 유지관리를 보장한다.**

여섯 번째 목표는 깨끗한 물과 위생에 관련된 목표입니다. 모든 사람들이 안전한 식수와 위생시설을 보장받는 것을 포함하여, 수질 오염 감소, 수자원 관리 등의 세부 목표가 포함되어 있습니다.



**목표7. 모두를 위한 적당한 가격이며 신뢰할 수 있고 지속 가능한 현대적인 에너지에의 접근을 보장한다.**

일곱 번째 목표는 모두를 위한 지속 가능한 에너지를 공급하는 것입니다. 이 지속가능성을 위해, 적당한 가격의, 신뢰할 수 있으며, 현대적인 에너지를 보편적으로 보급해야 합니다.



**목표8. 모두를 위한 지속적, 포용적, 지속 가능한 경제성장을 촉진하며 생산적인 완전고용과 모두를 위한 양질의 일자리를 증진한다.**

여덟 번째 목표는 일자리와 경제성장입니다. 모든 사람들에게 양질의 일자리를 제공하기 위해서는 소규모 창업 지원, 노동자 권리 보호, 지속 가능한 관광 등의 세부 목표를 달성해야 합니다.



**목표9. 복원력이 높은 사회기반시설을 구축하고, 포용적이고 지속 가능한 산업화를 증진 시키며 혁신을 장려한다.**

아홉 번째 목표는 사회기반시설과 산업화에 관련된 내용입니다. 이는 안전한 사회기반시설 구축, 환경 친화적 공정을 적용한 산업의 확대, 과학기술연구 강화 및 투자 등을 통해 달성 할 수 있습니다.



**목표10. 국가 내, 국가 간 불평등을 감소시킨다.**

열 번째 목표는 국가 내, 국가 간 불평등을 줄인다는 목표입니다. 이를 위해서는 모든 사람에 대한 차별을 철폐하고 기회를 평등하게 제공하며, 결과의 불평등을 완화해야 합니다 또한 국제사회에서도 개발도상국의 영향력이 확대될 수 있도록 배려해야 할 것입니다.



**목표11. 도시와 주거지를 포용적이며 안전하고 복원력 있고 지속가능하게 보장한다.**

열한 번째 목표는 지속 가능한 도시와 공동체를 구축하는 것입니다. 이 목표에는 충분하고 적당한 가격의 주택공급, 취약계층에게 편리한 대중교통의 확산, 세계 문화와 자연 유산에 대한 보존 등의 세부 목표가 포함되어 있습니다.



**목표12. 지속 가능한 소비 및 생산 양식을 보장한다.**

열두 번째 목표는 지속 가능한 소비와 생산을 달성한다는 목표입니다. 여기에는 선진국이 우선적으로 지속 가능한 생산과 소비가 가능하도록 음식쓰레기를 절반으로 줄이고 폐기물 발생을 대폭 줄여야한다는 내용이 포함됩니다.



**목표13. 기후변화와 그로 인한 영향에 맞서기 위한 긴급 대응을 시행한다**

열세 번째 목표는 기후변화에 대응하자는 목표입니다. 이를 위해서는 기후변화로 인한 자연재해, 특히 개발도상국에서 자연재해의 피해를 입은 후 복원할 수 있는 능력을 강화하여야 합니다.



**목표14. 지속 가능한 발전을 위한 대양, 바다, 해양자원을 보존하고 지속가능하게 사용한다.**

열네 번째 목표는 해양생태계 보존입니다. 해양오염을 막고, 지나치게 많은 양의 어류 수확을 근절하며, 지속 가능한 어업 및 양식업 등이 가능하도록 하는 목표입니다.



**목표15. 지속가능한 육상 생태계 이용을 보호·복원·증진하고, 삼림을 지속가능하게 관리 하며, 사막화를 방지하고, 토지 황폐화를 중지하고, 생물 다양성 손실을 중단한다.**

열다섯 번째 목표는 육상 생태계 보호를 위한 목표입니다. 이 목표에는 산림, 습지, 산악지역 등 모든 육상 생태계를 보호하고 생물 다양성을 보존하며, 사막화를 방지해야 하는 내용이 포함됩니다.



**목표16. 지속가능발전을 위해 평화롭고 포용적인 사회를 증진하고, 모두가 정의에 접근할 수 있도록 하고, 모든 수준에서 효과적이고 책임성 있고 포용적인 제도를 구축한다.**

열여섯 번째 목표는 정의, 평화, 효과적인 제도를 구축한다는 목표입니다. 부정부패가 없으며, 폭력과 차별이 사라진 사회, 그리고 깨끗하고 투명한 정부를 구축하기 위한 내용이 담겨 있습니다.



**목표17. 이행 수단을 강화하고 지속가능발전을 위한 글로벌 파트너십을 활성화한다.**

마지막 열일곱 번째 목표는 지구촌 협력을 위한 것입니다. SDGs의 달성을 위한 자원마련, 선진국과 개발도상국의 기술협력, 평등한 무역, 시민사회를 포함한 다양한 파트너십과 데이터를 통한 모니터링의 중요성을 강조하고 있습니다.

지속가능발전목표의 17개의 목표는 각각의 세부 목표를 가지고 있습니다. 세부 목표는 총 169개로 이루어져 있으며 목표를 달성하기 위한 세부적인 사항으로 구성되어 있습니다.

예를 들어, ‘모든 곳에서 모든 형태의 빈곤을 근절한다’라는 목표를 달성하기 위해서, “2030년까지 현재 기준으로 하루에 \$1.25 미만으로 살아가는 절대 빈곤 인구를 모든 곳에서 근절한다.”, “2030년까지, 국가별 정의에 따라 모든 측면에서 전 연령층의 남녀 및 아동의 빈곤 인구 비율을 최소한 절반으로 줄인다.”와 같은 세부 목표들을 달성해야 하는 것이죠. 각 목표가 얼마나 달성되었는지 측정할 수 있는 지표(indicator)는 2016년 초에 유엔에서 결정됩니다(자세한 목표와 세부 목표는 부록을 참조하세요).

## SDGs의 구성 체계



## I SDGs 목표, 세부 목표, 지표의 예시 I

목표: 1. 모든 곳에서 모든 형태의 빈곤 종식

세부 목표:

- 1.1 2030년까지 현재 기준으로 하루에 \$1.25 미만으로 살아가는 절대 빈곤인구를 모든 곳에서 근절한다.
- 1.2 2030년까지, 국가별 정의에 따라 모든 측면에서 전 연령층의 남녀 및 아동의 빈곤 인구 비율을 최소한 절반으로 줄인다.
- 1.3 국가별로 최저 생계 보장 등을 포함하여 모두를 위한 적절한 사회보장시스템 및 조치를 이행하고, 2030년까지 빈곤층과 취약계층에 대한 실질적 보장을 달성한다.
- 1.4 2030년까지 모든 남성과 여성, 특히 빈곤층과 취약계층이 경제적 자원에 대한 권리와 더불어 기초 공공 서비스, 토지 및 기타 유형의 자산·유산·천연자원·적정 신기술, 소액금융을 포함한 금융서비스에 대한 오너십과 통제권에 대한 접근에 동등한 권리를 가질 것을 보장한다.
- 1.5 2030년까지 빈곤층 및 취약계층의 복원력을 구축하고 기후 관련 재해와 경제적, 사회적, 환경적 충격 및 재난에 대한 노출과 취약성을 경감한다.

지표: (아래 지표는 예시이며 확정된 지표는 2016년 초에 결정됩니다)

- 하루에 1.25달러 이하로 살아가는 인구의 비율
- 국가가 정한 빈곤선 이하에 사는 인구의 비율(도시/농촌)
- 사회보장제도의 수혜를 입는 인구의 비율
- 남성, 여성, 원주민, 지역 주민 중 토지, 유산, 천연 자원에 대한 권리를 문서 혹은 소유권을 증명할 수 있는 방법으로 보장 받는 사람들의 비율 / 앞의 비율을 인정받고 보호받는 사람들의 비율
- 기후 변화와 기후 변화 이외의 자연 재해로 인한 재산의 손실 가격 등

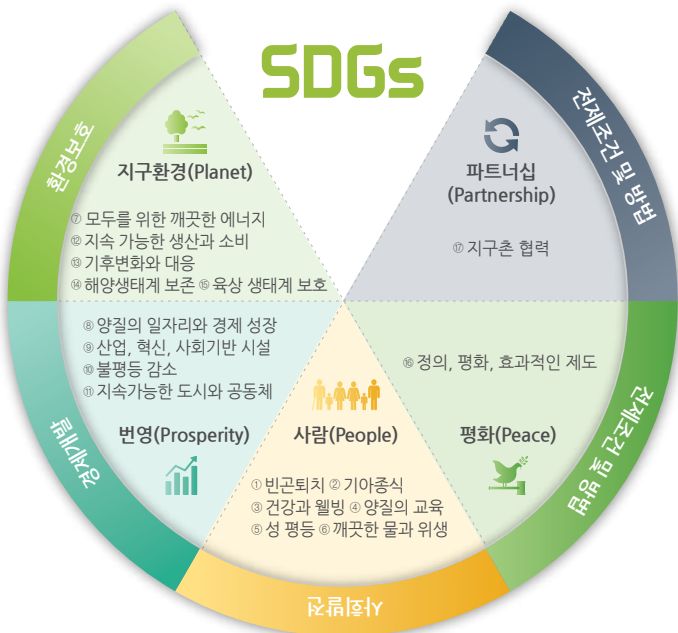
## 2 SDGs의 구조

지속가능발전목표의 17개 목표는 ‘사회발전’, ‘경제성장’, ‘환경보존’ 세 가지 축을 기반으로 하고 있습니다. 17개 목표 중 목표1부터 목표6은 사회발전 영역의 목표로, 이 목표의 달성을 통해 빈곤퇴치 및 불평등을 해소하고 인간의 존엄성을 회복하고자 합니다.

목표8부터 목표11은 경제성장을 달성하기 위한 목표입니다. 무분별한 개발을 통한 경제규모의 성장을 의미하는 것이 아니라 모든 사람들이 양질의 일자리를 통해 적절한 수준의 생계를 유지할 수 있도록 포용적인 경제환경을 구축하고 지속 가능한 성장 동력을 만드는 것을 목표로 하고 있습니다.

마지막으로 목표 7, 12, 13, 14, 15는 생태계를 보호하기 위한 목표입니다. 현재 지구는 극심한 기후변화와 그로 인한 자연재해로 몸살을 앓고 있습니다. 또한 선진국에서의 대량 생산과 대량 소비는 환경을 오염시키며 지구의 자원을 고갈시키고 있습니다. 그래서 환경을 보호하고 지속 가능한 지구를 만들기 위한 목표가 여기에 포함되어 있습니다.

SDGs의 다섯 가지 구성요소



그렇다면 목표 16과 17은 어디에 해당할까요? 1번부터 15번까지의 목표가 지속가능발전을 위해 달성해야하는 목표라면 16번과 17번은 이 목표들을 달성하기 위한 조건 및 방법을 담은 목표라고 할 수 있습니다. 16번은 정의롭고, 평화로우며 효과적인 제도를 구축하는 것이며, 17번 목표는 이 모든 목표를 달성하기 위하여 전 지구적인 협력이 필요하다는 내용입니다.

SDGs는 5P 개념으로 각 목표

들을 구조화할 수도 있습니다. 5P는 사람(People), 번영(Prosperity), 지구환경(Planet), 평화(Peace), 파트너십(Partnership)의 첫 번째 글자인 다섯 개의 P를 의미합니다. 이 5P는 새로운 개발 의제의 기본정신이자 키워드라고 할 수 있습니다.



빈곤퇴치	기아종식	건강과 웰빙	양질의 교육	성평등	깨끗한 물과 위생
모두를 위한 깨끗한 에너지	양질의 일자리와 경제성장	산업, 혁신, 사회기반 시설	불평등 감소	지속 가능한 도시와 공동체	지속가능한 생산과 소비
기후변화와 대응	해양생태계 보존	육상생태계 보호	정의, 평화, 효과적인 제도	지구촌 협력	Sustainable Development Goals

### 3 SDGs가 달성되었는지 어떻게 알 수 있을까?

지속가능발전목표가 국제적으로 합의되었지만, 이것이 달성되는지 아무도 지켜보지 않는다면 그저 말뿐인 약속이 될 것입니다. 그렇다면 어떻게 지속가능발전목표가 달성되는지 확인 할 수 있을까요?

지속가능발전목표의 최종 문서에서는 이것을 이행할 수 있는 확실한 수단을 미리 정하여 새로운 목표가 공허한 약속에 그치지 않도록 하였습니다. 특히, 취약계층, 극빈층과 함께하는 연대정신을 강조하면서 정부, 기업, 시민사회, 유엔기구를 비롯한 모든 사람들과 단체들이 협력해야 한다고 선언하였습니다.

지속가능발전목표의 달성을 감시하는 역할을 맡은 유엔 기구는 고위급정치포럼(HLPF: high-level political forum on sustainable development)이라는 곳입니다. 이 기구는 유엔 총회, 유엔 경제사회이사회(ECOSOC)와 함께 전 세계적인 차원에서 지속가능발전목표가 얼마나 잘 이행되고 있는지 감시할 예정입니다.

고위급정치포럼은 정기적으로 지속가능발전목표의 이행 상황을 평가합니다. 평가는 모든 나라에게 보고를 요청하는 자발적 형태로 이루어집니다. 보고서는 각 국가에서 장관급 지위를 가진 사람이 주도하여 준비해야 하며 해당 국가 내의 관계자들이 절차에 참여할 수 있도록 보장해야 합니다. 이렇게 준비된 보고서는 각 국 정부들이 유엔에 제출하여 고위급정치포럼의 검토를 받게 됩니다. 중요한 부분은 이 보고서의 준비과정에서 모든 사람들이 자유롭게 참여할 수 있도록 해야 한다는 것입니다. 그래야 지속가능발전목표가 실제로 달성되고 있는지 확인할 수 있기 때문입니다.

지속가능발전목표의 달성을 평가할 수 있는 지표도 중요합니다. 앞서 언급한 것처럼 지속가능발전목표는 17개의 목표, 169개 세부 목표 그리고 수백 개의 지표로 이루어집니다. 지표는 유엔에 소속된 '지속가능발전목표 지표 개발을 위한 관계기관 및 전문가 그룹(Inter-agency and Expert Group on SDGs, IAEG-SDGs)'에 의해 만들어지고 있습니다.

지표를 만드는 과정에서 고려할 아주 중요한 점이 있습니다. '단 한 사람도 소외되지 않게 할 것(Leave no one behind)'이라는 지속가능발전목표의 핵심 가치가 바로 그것입니다. 누구도 소외되지 않게 하기 위해서는 지표를 설정하고 평가할 때, 세분화된 통계(Data disaggregation)를 적용해야 합니다. 언뜻 어렵

게 들리지만 말 그대로 성별, 연령, 거주지, 인종, 언어, 장애 여부, 사회 경제적 수준 등에 따라 통계를 분리하여 취합하자는 것으로 이해하면 됩니다. 지난 새천년개발목표(MDGs) 때에는 모든 국민들을 대상으로 조사하여 평균값이 일정 수치를 넘었으면 목표가 달성된 것으로 취급하였습니다. 평균은 대표성을 가지는 값이긴 하지만, 양 극단의 개별적인 현실을 보여주지는 못합니다. 지속가능발전목표에서는 가장 소외되고 취약한 지역과 사람들에게 그 목표가 달성되었는지를 따로 분석할 것입니다. 이를 통해서 더욱 자세하고 세분화된 현황을 볼 수 있습니다. 이러한 분리 통계를 실현하기 위해서는 복잡하고 어려운 과정들이 추가되지만, 한 사람도 소외되지 않는 지속가능발전목표 달성을 위해서는 무엇보다 중요한 작업일 것입니다.

### SDGs를 설명하는 5가지 중요 포인트!

#### 1. 지속가능발전목표는 새천년개발목표와 비교해서 무엇이 다른가요?

새천년개발목표는 8개의 목표로 이루어져 있었습니다. 하지만 지속가능발전목표는 17개의 목표입니다. 새천년개발목표는 빈곤이 생기는 근본적인 문제를 고려하지 않으며 가난한 국가에서 일어나는 문제에만 집중했습니다. 하지만 지속가능발전목표는 모든 국가의 영역에서 지속 가능한 발전을 추구합니다. 빈곤이나 교육, 보건과 같이 가난한 국가에서 달성해야 하는 부분 뿐만 아니라, 불평등 완화, 지속 가능한 소비, 기후변화 대응과 같이 전 세계 모든 국가들이 함께 노력해야 하는 부분이 지속가능발전목표에 포함됩니다.

#### 2. 지속가능발전목표는 누가 만들었나요?

지속가능발전목표는 한 사람이나 한 단체에 의해서 만들어진 것은 아닙니다. 지속가능발전목표는 거의 3년에 달하는 오랜 기간 동안 UN과 회원국 정부, UN 기구, 시민사회단체, 기업, 연구소, 언론 등 많은 관계자들이 모여서 만들어낸 것입니다. 이런 절차를 통해서 지속가능발전목표는 새천년개발목표보다 더욱 많은 사람들의 의견을 반영할 수 있었습니다.

#### 3. 왜 지속가능발전목표란 명칭을 사용하나요?

원래 지속가능발전목표는 '2015년 이후의 개발 의제(Post-2015 Development Agenda)'라는 이름으로 불렸습니다. 왜냐하면 새천년개발목표가 끝나는 2015년 이후에 달성해야 할 목표에 대한 내용이기 때문이었습니다. 하지만 지구가 겪고 있는 기후 변화에 대응하고 지속가능하지 않은 경제 및 소비 방식을 개선해야 하는 필요성이 높아지며 최종적으로는 '지속가능발전목표'라는 명칭으로 확정 되었습니다.

#### 4. 왜 지속가능발전목표는 17개인가요?

새천년개발목표의 개수는 8개였기에, 처음 새로운 글로벌 개발 목표에 대한 논의가 시작될 때에는 많은 사람들이 8개 혹은 10개 정도의 목표를 갖게 될 것이라고 생각하였습니다. 하지만 지구의 복합적인 위기를 해결하기 위해서는 더 많은 목표들이 필요했습니다. 지속가능발전목표 논의과정에서는 10개 혹은 12개의 목표가 제안 된 적이 있었지만 중요한 목표를 더욱 많이 포함시켜야 한다는 여러 관계자의 의견을 반영하여 최종적으로는 17개의 목표가 결정되었습니다.

#### 5. 지속가능발전목표는 언제부터 언제까지 시행하나요?

지속가능발전목표는 2016년부터 2030년까지 모든 국가들이 달성하기 위해 노력할 것을 약속한 목표입니다. 지속가능발전목표 이전 목표인 새천년개발목표를 2002년부터 2015년까지로 약 15년간의 기한으로 시도한 바와 같이 이번 지속가능발전목표의 경우에도 2016년부터 2030년까지 15년동안 전 세계의 빈곤과 불평등, 기후변화를 해결하기 위해서 노력해야 할 것입니다.







## ■ 더 알아보기

더 알아보기: 엄마가 들려주는 지속 가능한 이야기

더 알아보기: SDGs를 위한 자원, 어떻게 마련할 수 있을까?



# 엄마가 들려주는 지속가능한 이야기



SDGs.#3 건강과 웰빙!



SDGs.#4 양질의 교육



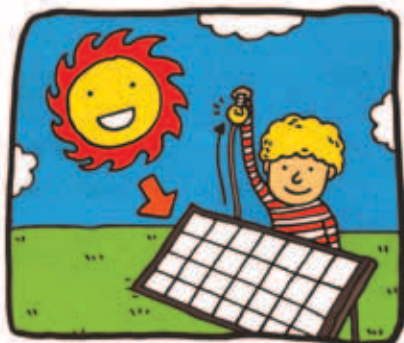
SDGs.#5 성평등



SDGs.#6 깨끗한 물과 위생



SDGs.#7 모두를 위한 깨끗한 에너지



SDGs.#8 양질의 일자리와 경제성장



SDGs.#9 산업, 혁신, 사회기반시설



SDGs.#10 불평등 감소



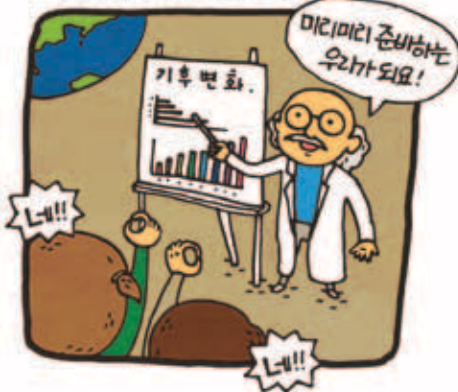
SDGs.#11 지속가능한 도시와 공동체



#12 지속가능한 생산과 소비



SDGs.#13 기후 변화 대응



SDGs.#14 해양 생태계 보존



SDGs.#15 육상 생태계 보호



SDGs.#16 정의, 평화, 효과적인 제도



SDGs.#17 지구촌 협력



이제 목표를 지키기 위해  
우리도 생활에서 노력하자, 알았지?  
약속~



"ILLUSTRATOR  
SONG HYEOK"

제작 /  지구촌빈곤퇴치  
시민네트워크  
GCAP KOREA

협력 /   
한국국제협력단

SDGs를 위한 자원, 어떻게 마련할 수 있을까?

지속가능발전목표의 수많은 목표들을 달성하기 위해서는 많은 돈이 필요합니다. 유엔의 '지속가능발전에 관한 정부간전문가위원회(intergovernmental committee of experts on sustainable development financing)'의 대략적인 계산으로는 절대 빈곤을 뿌리뽑기 위해 빈곤층에 제공해야 하는 사회안전망은 1년에 660억 달러가 들 것으로 예상합니다. 한편으로는 식수 시설, 농업 설비, 고속도로와 철도, 발전소 등을 만들고 개선시키기 위해서 연간 투자해야 하는 돈은 전 세계적으로 7조 달러가 든다고 합니다. 이렇듯 전 세계적으로 빈곤을 퇴치하고, 사회를 발전시키기 위해서는 재원이 반드시 필요합니다.

발전에 필요한 재원을 마련하기 위해서 유엔에서는 지금까지 세 번에 걸쳐 '개발재원총회(The International Conference on Financing for Development)'를 열었습니다.

첫 번째 회의는 2002년 멕시코 몬테레이에서 열렸습니다. 이 회의에서는 개발도상국이 국내에서 세금을 더 잘 걷어서 개발을 위한 재원으로 활용하자는 내용과, 국제 무역에서 불리한 위치에 있는 개발도상국에 조금 더 유리한 조건으로 국제 무역을 촉진하자는 내용이 담겼습니다. 그리고 커다란 빛을 지고 있는 고채무빈곤국의 부채 탕감 및 국제 금융체제에 대한 개편을 논의하였습니다.

두 번째 회의는 2008년 카타르 도하에서 열린 회의입니다. 2008년은 한창 전 세계적인 금융위기가 불어 닥친 시기였습니다. 하지만 이런 경제 위기 속에서도 세금으로 빈곤국을 돕는 '공적개발원조(ODA)'는 지속되어야 한다는 의견이 제안되었습니다. 또한 2015년에 에티오피아 아디스아바바에서의 3차 회의는 선진국과 개발도상국의 기업들이 일자리를 창출하고 포용적인 경제성장을 촉진하자는 것이 제안되었습니다.

유엔 개발재원총회의 흐름

2002 멕시코 몬테레이 제1차 유엔개발재원총회	2008 카타르 도하 제2차 유엔개발재원총회	2015 에티오피아 아디스아바바 제3차 유엔개발재원총회
개발협력 목표달성을 위한 자원마련을 위한 첫 번째 회의	전 세계적 경제 위기 속에서도 불구하고 ODA가 위축되지 않고 유지되어야 한다는 것과, 경제 위기 극복을 위해 유엔 주재의 고위급 회담이 개최되어야 함이 제안됨	개발도상국의 국내 조세 제도를 개혁. 개발도상국 내의 기업을 비롯한 국내, 국제 기업들의 참여 독려
국내 자원, 해외 직접투자, 국제무역 촉진, 부채 탕감, 국제금융체제 개편 등	전반적으로 몬테레이의 합의의 내용을 재확인, 기업 투자 독려	1) 국내 공적 자원 2) 국내외적 민간기업과 민간재원 3) 국제개발협력(ODA 포함) 4) 개발 동력으로서의 국제 무역 5) 부채 및 부채지속가능성 6) 시스템 이슈 대응 7) 과학기술 혁신 및 역량 강화



## 셋

### 한국과 SDGs

1. SDGs 실현을 위해서 한국 정부는 무엇을 해야 할까?
2. SDGs의 실현을 위해서 우리는 무엇을 해야 할까?



# 1 SDGs 실현을 위해서 한국 정부는 무엇을 해야 할까?

지금까지 이 글을 읽은 여러분들은 이런 절대 빈곤이야기나 개발도상국의 목표가 나랑 무슨 상관이 있는지 궁금할 수도 있을 것입니다.

흔히 빈곤퇴치는 가난한 나라에서만 달성해야 하는 것이라고 생각합니다. 하지만 지속가능발전목표는 모든 국가들이 달성하기 위해서 협력해야 하는 보편성을 가지고 있습니다. 여기에는 한국도 예외가 될 수 없습니다.

그렇다면 우선 한국 안에서 지속가능발전목표를 달성하기 위해서 무엇을 해야 할까요? 물론 17개의 지속가능발전목표를 모두 한국에서 달성해야 하지만 이 글에서는 세 가지의 예를 들어서 한국에서 달성해야 하는 목표들에 대해서 살펴보겠습니다.

지속가능발전목표의 첫 번째 목표의 세부 목표인 “하루에 \$1.25 미만으로 살아가는 절대 빈곤인구를 모든 곳에서 근절”한다는 목표는 한국에서는 이미 달성 된 것으로 보입니다. 한국에서 하루에 1,400원(약 1.25 달러)로 살아가는 사람들이 있을까요? 하지만 한국에서 하루에 1,400원 이하로 사는 사람들의 인구, 즉 절대빈곤의 인구는 근절되었을지 몰라도 부의 불평등은 개선을 이루지 못하고 있습니다.

첫 번째 목표의 세부 목표 중에는 ‘1.3 국가별로 최저 생계 보장 등을 포함하여 모두를 위한 적절한 사회 보장시스템 및 조치를 이행하고, 2030년까지 빈곤층과 취약계층에 대한 실질적 보장을 달성한다.’라는 내용이 포함되어 있습니다.

지난 2014년 2월 송파구에서는 세 모녀가 유서를 남겨두고 동반자살을 하는 사건이 있었습니다. 마지막 가는 길에도 월세를 담아 둔 봉투에 두 번이나 죄송하다는 유언을 남길 정도로 성실한 사람들이었지만, 어머니가 몸을 다치고 두 딸도 일자리를 구하지 못하자 자살이라는 극단적인 방법을 택했습니다. 하지만 이들이 기초생활수급신청을 했더라도 탈락했을지도 모릅니다. 왜냐하면 이들은 근로능력이 있는 것으로 간주되어 국가에서 정한 빈곤 계층에 포함되지 않기 때문입니다. 우리는 지속가능발전목표의 세부목표에서 언급된 대로 적절한 빈곤의 정의를 다시 한 번 검토해야 합니다. 또한 한국에서의 최저생계비를 받을 수 있는 사람들에 대한 정의를 다시 결정하고 ‘빈곤층 및 취약계층에 실질적인 혜택’을 제공해야 합니다. 한국

은 경제 협력 개발 기구(OECD: Organization for Economic Co-operation and Development) 국가들 중에서도 복지 지출 비율이 최하위입니다. 소비를 진작하고 사회갈등을 줄이기 위해서도 빈곤 계층을 포함하는 사회통합적인 정책이 절실한 상황입니다.

두 번째로 한국에서 지속 가능한 경제기반을 구축하기 위해 정부는 어떤 노력을 할 수 있을까요? 많은 사람들이 경제를 살려야 한다고 말합니다. 경제가 살면 일하는 사람이 많아지고 소비도 늘어나게 됩니다. 소비가 늘어나면 기업 수익도 좋아지고 기업의 투자도 늘어나게 될 것입니다. 하지만 현재 한국의 현실은 그렇지 않습니다.

최근 언론에서는 젊은 세대들을 의미하는 ‘삼포세대’라는 말이 유행하기도 하였습니다. 삼포세대는 연애, 결혼, 출산을 포기한 세대이며 여기 인간관계까지 포기한 ‘사포세대’라는 자조적인 유행어가 잇달아 생겨나기도 했습니다. 그리고 이런 세대가 생겨난 가장 큰 원인으로 청년실업이 지적되었습니다. 일자리 창출과 경제성장을 위한 지속가능발전목표의 여덟 번째 목표 ‘모두를 위한 지속적 · 포용적 · 지속 가능한 경제성장, 생산적인 완전고용과 양질의 일자리 증진’의 세부 목표에는 다음과 같은 내용이 제안되어 있습니다. “8.5 2030년까지 장애인 및 청년을 포함하여 모든 여성, 남성을 위한 생산적 완전고용과 양질의 일자리 창출 및 동일가치노동에 대한 동일임금을 달성한다.” 동일 노동과 동일 임금 원칙을 통해서 청년층 그리고 더 나아가 모든 사람들에게 ‘양질의 일자리’를 제공하는 것은 한국 정부가 해결해야 하는 가장 시급한 경제 문제 중 하나일 것입니다.

지속가능발전목표의 열두 번째 목표인 ‘지속 가능한 소비와 생산 양식 보장’은 대량생산과 대량소비라는 현대사회, 특히 선진국의 문제들을 반영한 목표입니다. 선진국에서 시작한 이 ‘지속 불가능한’ 생산과 소비 패턴으로 인하여, 기후변화 및 환경오염 등 각종 문제들이 발생하고 있으며 이를 수정하지 않고서는 다른 목표들을 달성할 수 없습니다.

대량 소비 사회에서 비롯된 ‘패스트 패션’은 심각한 환경오염을 초래 하고 있습니다. 패스트패션은 빨리 사서 입고 빨리 버릴 수 있도록 만드는 저렴한 의류 회사의 옷을 의미합니다. 하지만 옷을 만드는 과정에서 나오는 환경오염, 멸종한 옷을 버리고 새 옷을 사 입는 자원 낭비, 옷을 소각하는 과정에서 나오는 유해 가스 때문에 우리가 패스트 패션을 즐기는 동안 지구의 환경은 몸살을 앓게 됩니다. 이에 지속가능발전목표에는 “12.4 2020년까지 국제사회에서 합의된 프레임워크에 근거하여 화학물질 및 유해폐기물을 모든 주

기에서 친환경적으로 관리하며, 인간의 건강과 환경에 대한 부정적인 영향을 최소화하기 위해 대기, 물, 토양으로의 유출을 현저하게 줄인다.”는 세부 목표가 포함되어 있습니다.

정부는 친환경적인 생산과정에 대한 기준을 정하고 그것을 잘 준수하는 기업에 대한 인증을 해야 합니다. 이를 통해서 정부는 폐기물이 많이 발생하는 생산이 아닌 오염물질을 줄이는 생산을 더욱 장려해야 할 것입니다.



환경오염을 유발하는 패스트 패션은 '지속 불가능한' 생산과 소비의 구조를 보여줍니다.

지금까지는 지속가능발전목표를 한국 안에서 달성하기 위한 방법들을 살펴보았습니다. 그럼 한국은 다른 나라들을 위해 무엇을 할 수 있을까요?

우리나라는 해방 이후 1990년대 후반까지 약 127억 달러 규모의 ODA를 지원받았습니다. 1945년 이후 1950년대까지 대표적인 최빈국이었던 우리나라는 국제사회의 집중적인 원조를 통해 경제성장의 계기를 마련할 수 있었습니다. 1990년대 이후 한국은 OECD가입과 국민소득 1만 달러를 돌파하며 국제적인 위상이 높아지게 됩니다. 이와 함께 한국이 받은 도움과 경제 규모에 걸맞게 국제사회의 이웃들을 도와야 하는 책임도 같이 늘어가게 되었습니다.

한국정부는 지속가능발전목표 수립과정에 적극적으로 참여해왔습니다. 지속가능발전목표 수립을 위한 정부간 협상에서 한국정부는 취약계층과 소외계층의 사회적 보호, 교육과 세계시민의식의 고양, 거버넌스\*와 법치가 주요 향후 지속가능발전목표의 주요 의제가 되어야 함을 주장하였습니다. 그리고 효과적인 개발협력을 위한 “부산 글로벌 파트너십”의 원칙들을 다시 한 번 강조하기도 하였습니다.

**\* 부산 글로벌 파트너십이란?**

2011년 11월 부산에는 '제 4차 세계개발원조총회'라는 국제 회의가 개최되었습니다. 이 회의는 전 세계에서 원조와 개발협력, 빈곤 감소를 논의하는 가장 큰 규모의 회의 중 하나였습니다. 이후 부산 총회에서 합의된 사항을 이행하는 기구로서 2012년 6월, '부산 글로벌 파트너십'이 공식 출범했습니다. 이는 효과적인 개발협력을 위한 정부, 의회, 시민사회, 민간기업 등이 참여하는 포괄적 국제적인 개발협력을 위한 파트너십입니다.

2015년 9월에 열린 유엔총회에서 대통령은 연설을 통해 가장 취약한 상황에 처해있는 개발도상국의 소녀들을 위해 보건·교육을 지원하는 ‘보다 나은 소녀들의 삶(Better Life for Girls)’이라는 활동을 내년에 공식 출범시키고, 앞으로 5년간 2억 달러를 지원하기로 공약하였습니다. 이와 함께 한국의 개발경험을 토대로 농촌 개발을 적극 지원하고 개발도상국 발전을 위한 재정 지원을 꾸준히 확대하는 한편 부산 글로벌 파트너십을 토대로 개발협력의 질을 높이기 위해서 노력하겠다고 선언했습니다. 또한 교육, 농촌개발 뿐만 아니라 보건, 안보, 식수, 과학기술혁신 등의 분야에서도 개발도상국을 지원하겠다는 계획도 발표하였습니다.

이와 같이 한국 정부는 개발도상국을 돕고자 하는 여러 계획을 갖고 있습니다. 이를 ODA(공적개발원조 Official Development Assistance)라고 하지요. ODA는 국민의 세금으로 가난한 나라를 원조하여 국제 사회에서 한국이 받은 도움을 갚고, 경제 규모에 맞는 책임을 다 하는 방법입니다.

UN에서는 국민총생산(GNI)대비 0.7%를 개발도상국을 돕는 ODA로 사용할 것을 권고하고 있습니다. 하지만 한국의 GNI대비 ODA 비율은 2015년에 0.14%밖에 되지 못하였습니다. 이는 UN의 권고사항인 0.7%에 한참 미치지 못하는 적은 금액입니다.

우리나라는 더욱 많은 ODA를 개발도상국에 지원하여야 한국이 어려웠던 시절에 받았던 도움을 갚고 국제사회에서 한국의 위상을 더욱 높일 수 있을 것입니다. 또한 ODA를 투명하고 효율적으로 전달해야 세금이 낭비되지 않고 개발도상국에 필요한 사람의 손에 ODA가 잘 전달 될 수 있을 것입니다.

그 외에도 한국은 17번 목표인 ‘지속가능발전을 위한 글로벌 파트너십 확대’를 달성함으로써 국제사회에 기여할 수 있습니다. 17번 목표에는 최빈국의 발전을 위한 기술 이전과 역량강화 그리고 불공정한 무역 개선 등의 세부 목표를 가지고 있습니다. 한국도 이러한 세부 목표를 염두에 두고 개발도상국이 자력으로 발전할 수 있는 환경을 만들어주는데 함께 기여해야 할 것입니다.

지금까지 지속가능발전 목표를 달성하기 위해서 한국에서 고려해야 할 부분들을 살펴보았습니다. 물론 17개 목표를 모두 달성하기 위해서는 이 외에도 우리가 해야 할 일들이 많을 것입니다.

하지만 가장 중요한 점은 지속가능발전목표를 달성하기 위해서 정부의 정책과 제도가 뒷받침되어야 한다는 것입니다. 또한, 시민들의 지속적인 관심과 참여, 그리고 정부에 대한 감시가 계속되어야 정부가 약속을 지킬 것이라는 사실을 꼭 기억해야 합니다.

# 2

## SDGs의 실현을 위해서 우리는 무엇을 해야 할까?

17개 목표와 169개라는 세부 목표가 복잡하게 느껴지기도 하지만 우리의 삶, 우리 나라의 발전, 지구의 문제 해결을 위해 아주 중요한 목표입니다. 지구상에서 빈곤, 불평등, 환경문제, 노동문제로부터 자유로운 곳은 없고 어떤 문제들은 국경을 초월해 서로에게 영향을 미치기 때문에 모든 나라에서는 각자 지속가능발전목표의 이행을 위해 노력해야 합니다.

아래에는 우리가 함께 여기에서 시작할 수 있는 행동을 정리하였습니다. 여러분들이 있는 곳에서 함께 지속가능발전목표를 달성할 수 있는 방법을 알아보시다.

### ① 지속적인 관심 가지기

- 앞으로 2030년까지 지속적 관심을 가지고 질문을 던져요!



지속가능발전목표(SDGs)는 한 사람의 힘, 한 국가의 노력만으로는 절대 달성할 수 없는 목표입니다. 전세계 국가와 시민들이 함께 노력할 때만 목표를 이뤄갈 수가 있습니다. 그래서 여러 분야의 유엔기구, 각

나라 정부와 국회, 시민사회, 학교, 기업은 2030년까지 이 공동 목표를 이루기 위해 각자의 계획을 세우는 한편 공동의 협력 계획을 세우고 있습니다. 이 계획이 제대로 만들어지고 실천될 수 있도록 우리 모두가 지켜보아야 할 것입니다.


## ② 일상 속 실천으로 참여하기

action/2015 Korea에서 2015년 8월에 시민들에게 SDGs를 어떻게 실천할 수 있을지 질문을 던져보았습니다. 어떤 답들이 있었을까요? 여러분들도 같이 실천해봅시다!



환경을 생각해요!  
지속가능한 소비를 실천해요


국산 농수산물 구입하고 섭취하기  
불필요한 쇼핑 줄이기  
사회적기업에서 만든 제품 구입하기  
안 쓰는 물건은 기부하거나 바꿔쓰기  
종이컵 NO! 텀블러사용으로 종이컵 사용 줄이기  
비닐봉지 쓰지 않도록 천가방 들고다니기  
음식물 먹을만큼 준비(주문)해서 남기지 않기  
친환경 제품 사용하기  
다 쓴 화장품 공병 재활용 할 수 있게 매장에 갖다주기  
모든 제품 분리수거 철저히 하기  
천연화장품 사용하기  
손수건 사용하기  
좋아하는 물건을 사서 오래오래 쓰기

물과 에너지를 아껴요

사람 없는 빈방 불끄기  
대중교통 타기  
양치할때 컵사용하기  
전자제품 쓰지 않을때 코드 뽑아놓아  
대기전력 손실 줄이기  
절전형 멀티탭으로 전력 낭비하지않기

현지인이 운영하는 숙소와 식당 이용하기  
정당한 대가 지불하기  
쓰레기 배출 줄이기  
현지 대중교통 이용하기  
동물을 혹사시키는 프로그램에 참여하지 않기  
지역의 작은 단체에 기부하기

국제개발협력 단체, 환경단체, 인권단체, 평화단체, 교육단체 등 시민사회단체의 정기후원자로 가입하기



여행지에서도 실천할 수 있어요

시민단체의 활동을 지지해요!



### ③ SDGs 이행 과정을 시민의 눈으로 지켜보기

#### - 유엔의 활동을 함께 지켜봐요.

SDGs에 관한 모든 정보는 유엔 공식 사이트에서 확인할 수 있습니다(유엔 공식 언어로 열람 가능).

<https://sustainabledevelopment.un.org/post2015>

고위급정치포럼(HLPF)의 활동은 여기서 확인하세요.

<https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf>



유엔의 동향은 시민사회 홈페이지에도 꾸준히 업데이트가 될 예정입니다.

#### - 한국정부의 계획은 어떻게 확인할 수 있나요?

앞으로 주요 정부 부처의 지속가능발전목표 이행 결과를 각 기관 홈페이지에서 확인할 수 있습니다.

국무조정실 개발협력정책관실 ODA관련 정부 공식 안내사이트 [www.odakorea.go.kr](http://www.odakorea.go.kr)

KOICA(한국국제협력단) [www.koica.go.kr](http://www.koica.go.kr)

KOICA ODA 정보센터 [www.oda.go.kr](http://www.oda.go.kr)

EDCF(대외경제협력기금) [www.edcfkorea.go.kr](http://www.edcfkorea.go.kr)



한국정부가 지속가능발전목표에 대한 행사를 개최하거나, 국제회의에 참석하는 것, 연구발간물을 발표하는 것에 꾸준한 관심을 가져봅시다.

#### - 국회의 활동이 궁금해요

국회는 지속가능발전목표가 실제로 달성될 수 있도록 법 제도를 정비하고 예산을 조정하는 중요한 역할을 담당하고 있습니다. 한국에서는 2014년 2월에 국회의원 43명이 함께 ‘국회 유엔 SDGs 포럼’을 만들어 정책토론을 진행하고 있습니다.

유엔 SDGs 지원 한국협회 [www.asdun.org](http://www.asdun.org)

#### - 다양한 주체들이 함께 노력하고 있어요.

학교, 기업, 연구기관들도 지속가능발전목표 이행에 중요한 역할을 합니다. 각자의 전문성을 살려 지속가능발전목표 이행과 달성에 대한 연구를 합니다.

KAIDEC(국제개발협력학회) [www.kaidec.org](http://www.kaidec.org)

SDSN-Korea(지속가능발전해법네트워크) [www.sdsnk.or.kr](http://www.sdsnk.or.kr)

유엔 글로벌컴팩트 한국협회 [www.unglobalcompact.kr](http://www.unglobalcompact.kr)

- 시민사회단체에게 물어보세요

아주 많은 시민사회단체들이 지속가능발전목표의 수립과 이행, 평가 과정에 참여하는 한편, 시민들에게 내용을 알리기 위해 다양한 교육 세미나, 포럼, 캠페인을 열었습니다. 지금도 계속 축적되고 있는 시민사회의 자료를 확인하세요.

[국내 시민사회 네트워크]

KCOC(국제개발협력민간협의회) [www.ngokcoc.or.kr](http://www.ngokcoc.or.kr)

KCOC는 세계 여러 분쟁지역과 기근지역에서 인도적 지원 및 개발원조 사업을 하는 개발NGO의 협의체입니다. 해외원조사업이 효과적으로 수행되도록 회원단체 간의 정보공유와 협력관계 구축을 위해 노력하고, 실무자 역량강화에 힘쓰며 해외원조사업에 대한 국민의 참여를 촉진시킴으로써 국제협력사업의 발전에 기여하고 있습니다.

KoFID(국제개발협력시민사회포럼) [www.kofid.org](http://www.kofid.org)

KoFID는 국제개발협력의 효과성 증진을 위하여 2010년 9월 29일 출범한 한국 시민사회단체의 네트워크입니다. 한국 시민사회의 역량 강화를 통하여 한국 정부의 공적개발원조(ODA: Official Development Assistance) 정책을 감시하고 보편적 가치에 기반한 국제개발협력 정책을 제안하는 일을 하고 있습니다.

GCAP-Korea(지구촌빈곤퇴치시민네트워크) [www.mdgkorea.org](http://www.mdgkorea.org)

GCAP-Korea는 2005년 6월 9일에 출범한 시민사회단체의 네트워크입니다. MDGs의 중요성을 알리고 한국정부의 역할을 요구하는 한편 국민들의 관심과 참여를 높이기 위해 21개 시민사회단체가 연대하여 만들어졌습니다. 2016년부터는 SDGs의 10번 목표인 불평등에 중점을 둔 활동을 시작할 계획입니다.

[국제 시민사회 네트워크]

Beyond 2015 [www.beyond2015.org](http://www.beyond2015.org)

Beyond 2015는 130개 국가에서 활동하는 1500개 이상의 시민사회단체로 이루어진 시민사회 네트워크로서 Post-2015 개발의제의 수립과 이행에 시민사회의 의견을 반영하는 강력한 프레임워크를 만들기 위해 활동했습니다. 2016년에는 새로운 이름과 모습으로 SDGs 이행 모니터링을 시작할 예정입니다.

action/2015 [www.action2015.org](http://www.action2015.org)

action/2015는 150개국의 2000여개 기관이 참여하고 있는 전 세계적인 캠페인 네트워크입니다. SDGs



에 대한 시민들의 관심과 각국 정부의 참여를 촉구하는 캠페인을 진행했으며, 특히 2015년에는 ‘단 한 사람도 소외시키지 않는다(Leave no one behind)’는 의제를 강조하며 불평등, 빈곤, 기후변화 문제를 아우르는 캠페인을 진행했습니다.

CPDE [www.csopartnership.org](http://www.csopartnership.org)

CPDE는 2011년 부산 세계개발원조총회 이후, 개발효과성 논의를 위해 출범한 국제 시민사회 플랫폼입니다. CPDE는 현재 ‘효과적인 개발협력을 위한 글로벌 파트너십 (GPEDC)’ 집행위원회에 시민사회 대표로 참여하고 있습니다. 한국에서는 CPDE 동북아 회의에 참여하고 있습니다.

ADA(Asia Development Alliance) [www.adaasia2015.org](http://www.adaasia2015.org)

ADA는 아시아 지역의 국가별 개발NGO 협의체들의 네트워크입니다. 2013년 ‘2015, 우리가 원하는 세상을 위한 아시아의 목소리’를 모토로 발족되었습니다. KoFID에서 2015년부터 ADA의 사무국 역할을 맡고 있습니다.

GCAP(Global Call Against Poverty) [www.whiteband.org](http://www.whiteband.org)

GCAP은 남반구 국가들의 주도로 빈곤과 불평등의 구조적 문제에 대항하기 위해 2003년에 만들어진 글로벌 네트워크입니다. 시민사회단체, 노동조합, 여성과 청년 단체를 비롯해 100개가 넘는 국가별 협의체가 함께 활동하고 있습니다. 2016년부터는 SDGs의 10번 목표인 불평등에 중점을 둔 활동을 시작할 계획입니다.

CIVICUS(World Alliance for Citizen Participation) [www.civicus.org](http://www.civicus.org)

CIVICUS는 세계의 시민 활동과 시민사회를 강화하기 위해 활동하는 글로벌 네트워크입니다. 시민사회의 권리를 보호하고 영향력을 높이기 위한 활동을 합니다. SDGs 관련 소식을 전하고 시민사회 활동에 활용할 수 있도록 지원하고 있습니다.

IIF(International Forum of National NGO Platforms) [www.ong-ngo.org](http://www.ong-ngo.org)

IIF는 아프리카, 아시아, 유럽, 오세아니아의 62개 국가별 협의체, 22,000여 개 단체가 소속되어 있는 네트워크입니다. IIF는 2008년에 인권을 증진하고 취약계층을 보호하며 불평등과 사회 부정의에 대항하기 위하여 출범하였습니다.



## 부록

1. SDGs 17개 목표 한 눈에 보기
2. SDGs 목표 및 세부목표
3. 참고문헌
4. 용어정리
5. 참여단체 소개



# 1

## SDGs 17개 목표 한 눈에 보기

### Sustainable Development Goals 지속가능발전목표

- Goal 1. End poverty in all its forms everywhere  
모든 곳에서 모든 형태의 빈곤 종식
- Goal 2. End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture  
기아 종식, 식량 안보 달성, 개선된 영양상태의 달성, 지속 가능한 농업 강화
- Goal 3. Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages  
모두를 위한 전 연령층의 건강한 삶 보장과 웰빙 증진
- Goal 4. Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all  
모두를 위한 포용적이고 공평한 양질의 교육 보장 및 평생학습 기회 증진
- Goal 5. Achieve gender equality and empower all women and girls  
성평등 달성과 모든 여성 및 여아의 자력화
- Goal 6. Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all  
모두를 위한 물과 위생설비에 대해 가용성과 지속 가능한 유지관리 보장
- Goal 7. Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all  
모두를 위한 적정가격의 신뢰할 수 있고 지속 가능하며 현대적인 에너지에의 접근 보장
- Goal 8. Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all  
모두를 위한 지속적 · 포용적 · 지속 가능한 경제성장, 생산적인 완전고용과 양질의 일자리 증진
- Goal 9. Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation  
복원력 높은 사회기반시설을 구축하고, 포용적이고 지속 가능한 산업화 증진 및 혁신 장려

Goal 10. Reduce inequality within and among countries

국내 및 국가 간 불평등 감소

Goal 11. Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable

도시와 주거지를 포용적이며 안전하고 복원력 있고 지속 가능하게 보장

Goal 12. Ensure sustainable consumption and production patterns

지속 가능한 소비와 생산 양식 보장

Goal 13. Take urgent action to combat climate change and its impacts\*

기후변화와 그로 인한 영향에 맞서기 위한 긴급 대응

Goal 14. Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development

지속가능발전을 위한 대양, 바다, 해양자원의 보존과 지속 가능한 사용

Goal 15. Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss

지속 가능한 육상생태계 이용을 보호·복원·증진, 삼림을 지속 가능하게 관리, 사막화 방지, 토지 황폐화 중지 및 복구, 생물다양성 손실 중단

Goal 16. Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels

지속가능발전을 위한 평화롭고 포용적인 사회 증진, 모두를 위한 정의에의 접근제공, 모든 수준에서 효과적이고 책임성 있고 포용적인 제도 구축

Goal 17. Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development

이행수단 강화, 지속가능발전을 위한 글로벌 파트너십 활성화

\* Acknowledging that the United Nations Framework Convention on Climate Change is the primary international, intergovernmental forum for negotiating the global response to climate change.

유엔기후변화협약(UNFCCC: United Nations Framework Convention on Climate Change)이 기후변화에 대한 국제적 대응을 주로 담당하는 국제적 정부간 포럼임을 인지하고 있다.

## 2

### SDGs 목표 및 세부목표

#### Goal 1. End poverty in all its forms everywhere 모든 곳에서 모든 형태의 빈곤 종식

1.1. By 2030, eradicate extreme poverty for all people everywhere, currently measured as people living on less than \$1.25 a day

2030년까지 현재 기준으로 하루에 \$1.25 미만으로 살아가는 절대 빈곤인구를 모든 곳에서 근절한다.

1.2. By 2030, reduce at least by half the proportion of men, women and children of all ages living in poverty in all its dimensions according to national definitions

2030년까지, 국가별 정의에 따라 모든 측면에서 전 연령층의 남녀 및 아동의 빈곤 인구 비율을 최소한 절반으로 줄인다.

1.3. Implement nationally appropriate social protection systems and measures for all, including floors, and 2030 achieve substantial coverage of the poor and the vulnerable

국가별로 최저 생계 보장 등을 포함하여 모두를 위한 적절한 사회보장시스템 및 조치를 이행하고, 2030년까지 빈곤층과 취약계층에 대한 실질적 보장을 달성한다.

1.4. By 2030, ensure that all men and women, in particular the poor and the vulnerable, have equal rights to economic resources, as well as access to basic services, ownership and control over land and other forms of property, inheritance, natural resources, appropriate new technology and financial services, including microfinance

2030년까지 모든 남성과 여성, 특히 빈곤층과 취약계층이 경제적 자원에 대한 권리와 더불어 기초 공공 서비스, 토지 및 기타 유형의 자산·유산·천연자원·적정신기술, 소액금융을 포함한 금융서비스에 대한 오너십과 통제권에 대한 접근에 동등한 권리를 가질 것을 보장한다.

1.5 By 2030, build the resilience of the poor and those in vulnerable situations and reduce their exposure and vulnerability to climate-related extreme events and other economic, social and environmental shocks and disasters.

2030년까지 빈곤층 및 취약계층의 복원력을 구축하고 기후 관련 재해와 경제적, 사회적, 환경적 충격 및 재난에 대한 노출과 취약성을 경감한다.

1.a Ensure significant mobilization of resources from a variety of sources, including through enhanced development cooperation, in order to provide adequate and predictable means for developing countries, in particular least developed countries, to implement programmes and policies to end poverty in all its dimensions

개발도상국, 특히 최빈국이 모든 형태의 빈곤을 근절하기 위한 프로그램과 정책을 이행할 수 있도록 적절하고 예측 가능한 수단을 제공하기 위해, 개발협력 확대를 포함한 다양한 자원의 실제적 동원을 보장한다.

1.b Create sound policy frameworks at the national, regional and international levels, based on pro-poor and gender-sensitive development strategies, to support accelerated investment in poverty eradication actions

빈곤퇴치활동에 대한 투자증대가 이루어지도록 빈곤층 친화적이고 성(性)인지적 개발전략을 기반으로, 국가별 대륙별 국제적 차원에서의 견고한 정책프레임워크를 형성한다.

Goal 2. End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture 기아 종식, 식량 안보 달성, 개선된 영양상태의 달성, 지속 가능한 농업 강화

2.1 By 2030, end hunger and ensure access by all people, in particular the poor and people in vulnerable situations, including infants, to safe, nutritious and sufficient food all year round  
2030년까지 기아를 근절하고, 영유아를 포함한 모든 사람, 특히 빈곤층과 취약한 상황에 처한 사람에게 일년 내내 안전하고 영양가 있고 충분한 식량에 대한 접근을 보장한다.

2.2 By 2030, end all forms of malnutrition, including achieving, by 2025, the internationally agreed targets on stunting and wasting in children under 5 years of age, and address the nutritional needs of adolescent girls, pregnant and lactating women and older persons

2025년까지 5세 미만 아동의 발육 부진 및 체력 저하에 관해 국제적으로 합의된 세부목표를 달성하는 것을 포함하여, 2030년까지 모든 형태의 영양 결핍을 없애고 청소년기 소녀, 임산부, 모유수유 여성 및 노년층의 영양상 필요에 대응한다.

2.3 By 2030, double the agricultural productivity and incomes of small-scale food producers, in particular women, indigenous peoples, family farmers, pastoralists and fishers, including through secure and equal access to land, other productive resources and inputs, knowledge, financial services, markets and opportunities for value addition and non-farm employment

2030년까지 토지, 기타 생산자원 및 투입요소, 지식, 금융서비스, 시장과 부가가치 및 비농업 부문 고용의

기회 등에 대한 접근을 안정적이고 동등하게 보장함으로써, 소규모 식량생산자, 특히 여성, 선주민, 가족 농, 목축민, 어민의 생산력과 소득을 두 배로 늘린다.

2.4 By 2030, ensure sustainable food production systems and implement resilient agricultural practices that increase productivity and production, that help maintain ecosystems, that strengthen capacity for adaptation to climate change, extreme weather, drought, flooding and other disasters and that progressively improve land and soil quality

2030년까지 식량 생산성과 생산을 향상시키고 생태계 유지에 도움이 되며 기후변화 기상이변 가뭄 홍수 및 기타 자연재해에 대한 적응력을 강화하고 토양과 토질을 점진적으로 향상시키는, 지속 가능한 식량생산 시스템을 보장하고 복원력 있는 농산물 관리를 실행한다.

2.5 By 2020, maintain the genetic diversity of seeds, cultivated plants and farmed and domesticated animals and their related wild species, including through soundly managed and diversified seed and plant banks at the national, regional and international levels, and promote access to and fair and equitable sharing of benefits arising from the utilization of genetic resources and associated traditional knowledge, as internationally agreed

2020년까지 국가별, 대륙별, 국제적 차원에서 건전하게 관리되고 다양화된 식물 및 종자은행을 통한 씨앗, 농작물, 가축 및 관련 야생종의 유전적 다양성을 유지하고, 국제적으로 합의된 대로, 유전자 자원과 전통 지식 활용에 대한 접근을 촉진하고, 그로 인한 이익을 공평하고 공정하게 공유하도록 보장한다.

2.a Increase investment, including through enhanced international cooperation, in rural infrastructure, agricultural research and extension services, technology development and plant and livestock gene banks in order to enhance agricultural productive capacity in developing countries, in particular least developed countries

개발도상국, 특히 최빈국의 농업 분야의 생산 역량을 강화하기 위하여, 국제협력의 증진을 통해 농촌 사회기반시설, 농업 연구 및 지원서비스, 기술개발, 식물·가축 유전자 은행 설립에 대한 투자를 확대한다.

2.b Correct and prevent trade restrictions and distortions in world agricultural markets, including through the parallel elimination of all forms of agricultural export subsidies and all export measures with equivalent effect, in accordance with the mandate of the Doha Development Round  
도하개발라운드(DDR)의 의무조항에 따라, 모든 형태의 농업수출보조금 및 그에 상응하는 효력을 발생시키는 모든 수출요건의 철폐를 포함하여, 세계농업시장에서의 무역규제와 왜곡현상을 바로잡고 방지한다.

2.c Adopt measures to ensure the proper functioning of food commodity markets and their derivatives and facilitate timely access to market information, including on food reserves, in order to help limit extreme food price volatility

식료품 시장 및 파생상품 시장의 적절한 기능을 보장할 수 있는 방안을 채택하고, 과도한 식량가격의 변동성을 제한할 수 있도록 식량 저장과 같은 시장 정보에의 적시 접근을 원활하게 하기 위한 기준을 마련한다.

### Goal 3. Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages

#### 모두를 위한 전 연령층의 건강한 삶 보장과 웰빙 증진

3.1 By 2030, reduce the global maternal mortality ratio to less than 70 per 100,000 live births  
2030년까지 전 세계 산모사망률을 100,000명 당 70명 미만 수준으로 낮춘다.

3.2 By 2030, end preventable deaths of newborns and children under 5 years of age, with all countries aiming to reduce neonatal mortality to at least as low as 12 per 1,000 live births and under-5 mortality to at least as low as 25 per 1,000 live births

2030년까지 모든 국가들이 출생 인구 1,000명 당 적어도 신생아 사망률을 12명, 5세 미만 사망률을 25명까지 낮추는 것을 목표로 하여, 신생아, 영유아, 5세 미만 아동의 예방 가능한 사망을 근절한다.

3.3 By 2030, end the epidemics of AIDS, tuberculosis, malaria and neglected tropical diseases and combat hepatitis, water-borne diseases and other communicable diseases

2030년까지 AIDS, 결핵, 말라리아, 소외열대질환(NTD)과 같은 전염병을 근절하며, 간염, 수인성 질환, 기타 감염성 질환을 퇴치한다.

3.4 By 2030, reduce by one third premature mortality from non-communicable diseases through prevention and treatment and promote mental health and well-being

2030년까지 예방과 치료를 통해 비감염성 질환으로 인한 조산으로 인한 사망을 1/3 수준으로 줄이고, 정신 건강과 웰빙을 증진한다.

3.5 Strengthen the prevention and treatment of substance abuse, including narcotic drug abuse and harmful use of alcohol 마약류, 알코올을 포함한 약물 오남용의 예방과 치료를 강화한다.

3.6 By 2020, halve the number of global deaths and injuries from road traffic accidents

2020년까지 세계적으로 도로교통사고로 인한 사망 및 상해를 절반으로 줄인다.



3.7 By 2030, ensure universal access to sexual and reproductive health-care services, including for family planning, information and education, and the integration of reproductive health into national strategies and programmes

2030년까지 가족계획, 정보와 교육, 생식보건을 국가 전략 및 계획에 통합하는 것을 포함하여 성 및 생식 보건 서비스에 대한 보편적인 접근을 보장한다.

3.8 Achieve universal health coverage, including financial risk protection, access to quality essential health-care services and access to safe, effective, quality and affordable essential medicines and vaccines for all

재무위험관리, 양질의 필수 보건서비스에 대한 접근, 양질의 안전하고 효과적이며 적정가격의 필수 약품 및 백신에 대한 접근을 보장함으로써, 모두를 위한 보편적 의료보장(UHC)을 달성한다.

3.9 By 2030, substantially reduce the number of deaths and illnesses from hazardous chemicals and air, water and soil pollution and contamination

2030년까지 유해한 화학물질이나 공기, 수질, 토지 오염으로 인한 사망 및 질병을 대폭 줄인다.

3.a Strengthen the implementation of the World Health Organization Framework Convention on Tobacco Control in all countries, as appropriate

모든 국가에서 적절하게 세계건강기구 담배규제기본협약(World Health Organization Framework Convention on Tobacco Control)의 이행을 강화한다.

3.b Support the research and development of vaccines and medicines for the communicable and non-communicable diseases that primarily affect developing countries, provide access to affordable essential medicines and vaccines, in accordance with the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health, which affirms the right of developing countries to use to the full the provisions in the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights regarding flexibilities to protect public health, and, in particular, provide access to medicines for all

개발도상국에 주로 영향을 미치는 전염성 및 비전염성 질병에 대한 백신 및 의약품의 연구개발을 지원하고, 공중보건을 보호하고, 특히 모든 사람에게 의약품에 대한 접근을 보장하기 위해, 무역관련 지적재산권 협정의 모든 조항을 활용할 수 있는 개발도상국의 권리를 확인하는 TRIPS 협정과 공중 보건에 관한 도하 선언(Doha Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health)에 따라, 적정가격의 필수 의약품과 백신에 대한 접근을 제공한다.

3.c Substantially increase health financing and the recruitment, development, training and retention of the health workforce in developing countries, especially in least developed countries and small island developing States 개발도상국 특히 최빈국과 군소도서개도국에서의 보건 재원과 보건 인력의 채용, 개발, 훈련, 확보를 대폭 확대한다.

3.d Strengthen the capacity of all countries, in particular developing countries, for early warning, risk reduction and management of national and global health risks

모든 국가, 특히 개발도상국에서 국내 및 국제적 건강 위험에 대한 조기 경보, 위험 경감과 관리를 위한 역량을 강화한다.

#### Goal 4. Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all

모두를 위한 포용적이고 공평한 양질의 교육 보장 및 평생학습 기회 증진

4.1 By 2030, ensure that all girls and boys complete free, equitable and quality primary and secondary education leading to relevant and effective learning outcomes

2030년까지 모든 여아와 남아가 양질의 초등 및 중등교육을 무료로 동등하게 이수할 수 있도록 하여 유의미하고 효과적인 학습성과 달성으로 이어지도록 한다.

4.2 By 2030, ensure that all girls and boys have access to quality early childhood development, care and pre-primary education so that they are ready for primary education

2030년까지 모든 여아와 남아가 초등교육을 받을 준비가 되도록 양질의 영유아 발달과 보호, 취학 전 교육에 접근을 보장한다.

4.3 By 2030, ensure equal access for all women and men to affordable and quality technical, vocational and tertiary education, including university

2030년까지 모든 여성과 남성이 동등하게 양질의 지불 가능한 기술훈련, 직업훈련, 대학을 포함한 3차 교육에 접근할 수 있도록 한다.

4.4 By 2030, substantially increase the number of youth and adults who have relevant skills, including technical and vocational skills, for employment, decent jobs and entrepreneurship

2030년까지 취업, 양질의 일자리, 기업활동을 위해 필요한 전문기술 및 직업기술을 포함한 관련한 기술을 보유한 청소년과 성인 수를 대폭 늘린다.

4.5 By 2030, eliminate gender disparities in education and ensure equal access to all levels of education and vocational training for the vulnerable, including persons with disabilities, indigenous peoples and children in vulnerable situations

2030년까지 교육에 대한 성별 격차를 해소하고 장애인, 선주민, 취약한 상황에 처한 아동을 포함한 취약한 사람들이 모든 수준에서의 교육 및 직업훈련에 평등하게 접근하도록 보장한다.

4.6 By 2030, ensure that all youth and a substantial proportion of adults, both men and women, achieve literacy and numeracy

2030년까지 남녀불문 모든 청소년과 상당한 비율의 성인이 문해 및 산술능력을 갖추도록 한다.

4.7 By 2030, ensure that all learners acquire the knowledge and skills needed to promote sustainable development, including, among others, through education for sustainable development and sustainable lifestyles, human rights, gender equality, promotion of a culture of peace and non-violence, global citizenship and appreciation of cultural diversity and of culture's contribution to sustainable development

2030년까지 지속가능발전, 지속 가능한 생활양식, 인권, 성평등, 평화와 비폭력 문화 확산, 세계시민의식, 문화다양성 존중과 지속가능발전을 위한 문화의 기여 등에 대한 교육을 통해 모든 학습자들이 지속가능발전을 증진하기 위한 지식과 기술을 습득할 수 있도록 한다.

4.a Build and upgrade education facilities that are child, disability and gender sensitive and provide safe, non-violent, inclusive and effective learning environments for all

모두를 위해 아동, 장애, 성별을 배려한 교육시설을 건축하고 개선하며 안전하고 비폭력적이며, 포용적이고 효과적인 학습환경을 제공한다.

4.b By 2020, substantially expand globally the number of scholarships available to developing countries, in particular least developed countries, small island developing States and African countries, for enrolment in higher education, including vocational training and information and communications technology, technical, engineering and scientific programmes, in developed countries and other developing countries

선진국 및 기타 개발도상국에서 직업훈련, 정보통신기술, 기술·공학·과학 프로그램을 포함한 고등교육을 받을 수 있도록, 2020년까지 개발도상국, 특히 최빈국, 군소도서개도국, 아프리카 국가에 전달되는 장학금의 수를 전 세계적으로 대폭 늘린다.

4.c By 2030, substantially increase the supply of qualified teachers, including through international cooperation for teacher training in developing countries, especially least developed countries and small island developing States

2030년까지 개발도상국, 특히 최빈국 및 군소도서개도국의 교원훈련을 위한 국제협력 등을 통해 우수한 교원 공급을 대폭 확대한다.

## Goal 5. Achieve gender equality and empower all women and girls 성평등 달성과 모든 여성 및 여아의 자력화

5.1 End all forms of discrimination against all women and girls everywhere

모든 곳에서 여성 및 여아를 대상으로 하는 모든 형태의 차별을 없앤다.

5.2 Eliminate all forms of violence against all women and girls in the public and private spheres, including trafficking and sexual and other types of exploitation

인신매매와 성착취 및 기타 유형의 착취를 포함하여, 공적 및 사적인 영역에서 여성 및 여아를 대상으로 하는 모든 형태의 폭력을 없앤다.

5.3 Eliminate all harmful practices, such as child, early and forced marriage and female genital mutilation 조혼, 강제 결혼, 여성할례 등 모든 유해한 관행을 없앤다.

5.4 Recognize and value unpaid care and domestic work through the provision of public services, infrastructure and social protection policies and the promotion of shared responsibility within the household and the family as nationally appropriate

국가별 상황에 맞춰 공공서비스, 사회기반시설, 사회보호정책, 가정 내 책임 공유 촉진을 통하여 무급 돌봄 노동 및 가사노동에 가치를 부여하고 중요성을 인식한다.

5.5 Ensure women's full and effective participation and equal opportunities for leadership at all levels of decision-making in political, economic and public life

정치, 경제, 공공부문 등 모든 차원의 의사결정 과정에 여성의 완전하고 효과적인 참여와 리더십에 대한 공평한 기회를 보장한다.

5.6 Ensure universal access to sexual and reproductive health and reproductive rights as agreed in accordance with the Programme of Action of the International Conference on Population and

Development and the Beijing Platform for Action and the outcome documents of their review conferences

세계인구개발회의의 행동계획(Programme of Action of the International Conference on Population and Development)과 베이징 행동강령(Beijing Platform for Action) 및 검토회의의 결과문서에 따라 합의된 대로 성 및 생식보건, 재생산권에 대한 보편적 접근을 보장한다.

5.a Undertake reforms to give women equal rights to economic resources, as well as access to ownership and control over land and other forms of property, financial services, inheritance and natural resources, in accordance with national laws

여성에게 경제적 자원에 대한 권리와 더불어 토지 및 기타 유형의 자산·금융서비스·유산·천연자원에 대한 오너십과 통제권 접근에 대한 평등한 권리가 부여될 수 있도록 국내법에 따라 개혁을 시행한다.

5.b Enhance the use of enabling technology, in particular information and communications technology, to promote the empowerment of women

여성의 자력화를 증진시키는 구현기술, 특히 정보통신기술(ICT)의 활용을 확대한다.

5.c Adopt and strengthen sound policies and enforceable legislation for the promotion of gender equality and the empowerment of all women and girls at all levels

모든 수준에서 성평등과 여성 및 여아의 자력화가 이루어지도록 견고한 정책과 시행 가능한 법안을 채택하고 강화한다.

**Goal 6. Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all**  
모두를 위한 물과 위생설비에 대해 가용성과 지속 가능한 유지관리 보장

6.1 By 2030, achieve universal and equitable access to safe and affordable drinking water for all  
2030년까지 모두를 위한 적정가격의 안전한 식수への 보편적이고 공평한 접근을 달성한다.

6.2 By 2030, achieve access to adequate and equitable sanitation and hygiene for all and end open defecation, paying special attention to the needs of women and girls and those in vulnerable situations

2030년까지, 특히 여성과 여아 및 취약한 상황에 처한 사람의 필요에 주목하면서, 모두를 위한 충분하고 공평한 위생설비에의 접근을 달성하고 야외 배변을 근절한다.

6.3 By 2030, improve water quality by reducing pollution, eliminating dumping and minimizing release of hazardous chemicals and materials, halving the proportion of untreated wastewater and substantially increasing recycling and safe reuse globally

2030년까지 오염 감소, 쓰레기 무단투기 근절, 유해화학물질 및 위험물질 방류 최소화, 미처리 하수비율 절반으로 감축, 전 세계적인 재활용과 안전한 재사용 대폭 확대를 통해 수질을 개선한다.

6.4 By 2030, substantially increase water-use efficiency across all sectors and ensure sustainable withdrawals and supply of freshwater to address water scarcity and substantially reduce the number of people suffering from water scarcity

2030년까지 모든 부문에서의 용수 효율을 대폭 증대하고, 물 부족을 해결하기 위해 담수의 추출과 공급이 지속 가능하도록 보장하며 물 부족으로 고통을 겪는 인구의 수를 대폭 감소시킨다.

6.5 By 2030, implement integrated water resources management at all levels, including through transboundary cooperation as appropriate

2030년까지 적절한 초국경 협력을 포함하여 모든 수준에서 통합적 수자원 관리를 이행한다.

6.6 By 2020, protect and restore water-related ecosystems, including mountains, forests, wetlands, rivers, aquifers and lakes

2020년까지 산, 숲, 습지, 강, 지하수층, 호수를 포함한 물과 관련한 생태계를 보호하고 복원한다.

6.a By 2030, expand international cooperation and capacity-building support to developing countries in water- and sanitation-related activities and programmes, including water harvesting, desalination, water efficiency, wastewater treatment, recycling and reuse technologies

2030년까지 집수, 담수화, 용수효율, 폐수 처리, 재활용 및 재사용 기술을 포함하여 개발도상국의 물 및 위생 관련 활동과 프로그램에 대한 국제협력과 역량강화 지원을 확대한다.

6.b Support and strengthen the participation of local communities in improving water and sanitation management 물과 위생 관리를 개선하기 위해 지역사회의 참여를 지원하고 강화한다.

Goal 7. Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all  
모두를 위한 적정가격의 신뢰할 수 있고 지속 가능하며 현대적인 에너지에의 접근 보장

7.1 By 2030, ensure universal access to affordable, reliable and modern energy services  
2030년까지 적정가격의 신뢰할 수 있고 현대적인 에너지 서비스에 대한 보편적 접근을 보장한다.

7.2 By 2030, increase substantially the share of renewable energy in the global energy mix  
2030년까지 전 세계 에너지믹스에서 신재생 에너지가 차지하는 비중을 대폭 늘린다.

7.3 By 2030, double the global rate of improvement in energy efficiency  
2030년까지 전 세계 에너지 효율성 개선율을 두 배로 늘린다.

7.a By 2030, enhance international cooperation to facilitate access to clean energy research and technology, including renewable energy, energy efficiency and advanced and cleaner fossil-fuel technology, and promote investment in energy infrastructure and clean energy technology  
2030년까지 재생에너지, 에너지효율, 선진화되고 보다 청정한 화석연료기술 등을 포함하여 청정에너지 연구와 기술개발에 대한 접근을 촉진할 수 있는 국제협력을 강화하고, 에너지 기반시설과 청정에너지 기술에 대한 투자를 증진한다.

7.b By 2030, expand infrastructure and upgrade technology for supplying modern and sustainable energy services for all in developing countries, in particular least developed countries, small island developing States and landlocked developing countries, in accordance with their respective programmes of support  
2030년까지 개발도상국 특히 최빈국, 군소도서개도국 및 내륙개도국에서 모두를 위해 각국의 지원 프로그램에 따라 현대적이고 지속 가능한 에너지 서비스를 공급할 수 있는 기술을 발전시키고 사회기반시설을 확대한다.

Goal 8. Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all 모두를 위한 지속적 · 포용적 · 지속 가능한 경제성장, 생산적인 완전고용과 양질의 일자리 증진

8.1 Sustain per capita economic growth in accordance with national circumstances and, in particular, at least 7 per cent gross domestic product growth per annum in the least developed countries  
국가 상황에 따라 1인당 소득 증가를 유지하며 특히 최빈국의 경우 연간 국내총생산(GDP) 성장률을 최소 7%로 유지한다.

8.2 Achieve higher levels of economic productivity through diversification, technological upgrading and innovation, including through a focus on high-value added and labour-intensive sectors  
 고부가가치 산업 및 노동집약적 산업에 중점을 두는 것을 포함하여 산업다각화, 기술 발전, 혁신을 통해 경제 생산성 향상을 달성한다.

8.3 Promote development-oriented policies that support productive activities, decent job creation, entrepreneurship, creativity and innovation, and encourage the formalization and growth of micro-, small- and medium-sized enterprises, including through access to financial services  
 생산 활동, 양질의 일자리 창출, 기업가정신, 창의성과 혁신을 지원하고, 금융서비스에 대한 접근 확대를 포함하여 소규모 비즈니스 및 중소기업의 형성과 성장을 촉진하는 개발지향 정책을 증진시킨다.

8.4 Improve progressively, through 2030, global resource efficiency in consumption and production and endeavour to decouple economic growth from environmental degradation, in accordance with the 10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production, with developed countries taking the lead

2030년 내 전 세계 소비와 생산에서의 자원효율성을 점진적으로 개선하고, 선진국이 주도하여 지속 가능한 소비와 생산에 대한 10년 계획 프레임워크(10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production)에 따라 경제성장이 환경악화로 연결되지 않도록 노력한다.

8.5 By 2030, achieve full and productive employment and decent work for all women and men, including for young people and persons with disabilities, and equal pay for work of equal value.  
 2030년까지 장애인 및 청년을 포함하여 모든 여성, 남성을 위한 생산적 완전고용과 양질의 일자리 창출 및 동일가치노동에 대한 동일임금을 달성한다.

8.6 By 2020, substantially reduce the proportion of youth not in employment, education or training  
 2020년까지 교육 및 훈련에 참여하고 있지 않거나 실업 상태인 청년의 비율을 대폭 줄인다.

8.7 Take immediate and effective measures to eradicate forced labour, end modern slavery and human trafficking and secure the prohibition and elimination of the worst forms of child labour, including recruitment and use of child soldiers, and by 2025 end child labour in all its forms  
 강제노동과 현대판 노예제, 인신매매를 근절하고, 소년병 징집 및 동원을 포함해 가장 가혹한 형태의 아동 노동의 금지 및 종식보장하기 위해 즉각적이고 효과적인 조치를 취하고, 2025년까지 모든 형태의 아동노동을 없앤다.



8.8 Protect labour rights and promote safe and secure working environments for all workers, including migrant workers, in particular women migrants, and those in precarious employment  
이주노동자, 특히 여성 이주자와 불안정한 고용상태에 있는 노동자를 포함한 모든 노동자의 권리를 보호하고, 안전하고 안정적인 노동환경 조성을 확대한다.

8.9 By 2030, devise and implement policies to promote sustainable tourism that creates jobs and promotes local culture and products  
2030년까지 지역의 고유 문화와 특산품을 알리고 일자리 창출에 기여하는 지속 가능한 관광을 진흥하는 정책을 개발하고 이행한다.

8.10 Strengthen the capacity of domestic financial institutions to encourage and expand access to banking, insurance and financial services for all  
모두를 위한 은행, 보험, 금융서비스 접근을 장려하고 확대될 수 있도록 국가별 금융기관의 역량을 강화한다.

8.a Increase Aid for Trade support for developing countries, in particular least developed countries, including through the Enhanced Integrated Framework for Trade-related Technical Assistance to Least Developed Countries  
최빈국 무역관련 기술지원을 위한 강화된 통합프레임워크(Enhanced Integrated Framework for Trade-Related Technical Assistance to Least Developed Countries) 등을 통하여 개발도상국, 특히 최빈국에 대한 무역을 위한 원조(Aid for Trade) 지원을 확대한다.

8.b By 2020, develop and operationalize a global strategy for youth employment and implement the Global Jobs Pact of the International Labour Organization  
2020년까지 청년 고용을 위한 글로벌 전략을 개발하고 운영하며 국제노동기구(International Labour Organization) 세계고용협약(Global Jobs Pact)을 이행한다.

Goal 9. Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation  
복원력 높은 사회기반시설을 구축하고, 포용적이고 지속 가능한 산업화 증진 및 혁신 장려

9.1 Develop quality, reliable, sustainable and resilient infrastructure, including regional and transborder infrastructure, to support economic development and human well-being, with a

focus on affordable and equitable access for all

모두를 위한 적정가격의 공평한 접근에 중점을 두고, 경제발전과 인류의 웰빙을 지원하기 위해 대륙차원 및 초국경 사회기반시설을 포함하여 양질의 신뢰할 수 있고 지속 가능하며 복원력 있는 사회기반시설을 구축한다.

9.2 Promote inclusive and sustainable industrialization and, by 2030, significantly raise industry's share of employment and gross domestic product, in line with national circumstances, and double its share in least developed countries

포용적이고 지속 가능한 산업화를 증진하고, 2030년까지 국가 상황에 맞게 고용과 국내총생산(GDP)에서 산업 비중을 대폭 늘리되, 특히 최빈국에서 두 배 증대한다.

9.3 Increase the access of small-scale industrial and other enterprises, in particular in developing countries, to financial services, including affordable credit, and their integration into value chains and markets

특히 개발도상국에서 신용우대 및 가치사슬과 시장과의 통합을 포함하여, 소규모 산업체와 기타 기업의 금융 서비스 접근을 향상한다.

9.4 By 2030, upgrade infrastructure and retrofit industries to make them sustainable, with increased resource-use efficiency and greater adoption of clean and environmentally sound technologies and industrial processes, with all countries taking action in accordance with their respective capabilities.

2030년까지 높은 자원사용 효율과 청정기술 및 환경친화적 공정을 산업에 적용하며 국가별 역량에 따라 각국별 조치를 취함으로써 기존의 사회기반시설과 산업을 지속 가능하게 개선한다.

9.5 Enhance scientific research, upgrade the technological capabilities of industrial sectors in all countries, in particular developing countries, including, by 2030, encouraging innovation and substantially increasing the number of research and development workers per 1 million people and public and private research and development spending

2030년까지 인구 100만명 당 연구개발(R&D) 인력의 비율 및 공공·민간부문의 연구개발 투자를 대폭 확대하고 혁신을 장려하는 것을 포함하여 모든 국가, 특히 개발도상국에서 과학기술 연구를 강화하고 산업 부문의 기술적 역량을 향상한다.

9.a Facilitate sustainable and resilient infrastructure development in developing countries

through enhanced financial, technological and technical support to African countries, least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States  
아프리카국가, 최빈국, 내륙개도국 및 군소도서개도국에 대한 재정, 기술, 전문적인 지원을 확대하여, 지속 가능하고 복원력 있는 사회기반시설 구축을 촉진한다.

9.b Support domestic technology development, research and innovation in developing countries, including by ensuring a conducive policy environment for, inter alia, industrial diversification and value addition to commodities

최적의 정책 환경, 특히 산업 다양화와 상품의 가치부가를 보장할 수 있도록 개발도상국에서의 국내기술 개발, 연구, 혁신 확대를 지원한다.

9.c Significantly increase access to information and communications technology and strive to provide universal and affordable access to the Internet in least developed countries by 2020

최빈국의 정보통신기술(Information and Communications Technology)에 대한 접근을 현저히 증가시키고 2020년까지 적정가격의 보편적인 인터넷에 대한 접근을 제공할 수 있도록 노력한다.

## Goal 10. Reduce inequality within and among countries 국내 및 국가 간 불평등 감소

10.1 By 2030, progressively achieve and sustain income growth of the bottom 40 per cent of the population at a rate higher than the national average

2030년까지 전체 인구의 소득 수준 하위 40%의 소득 증가율을 국가 전체평균 이상까지 점진적으로 달성하고 유지하도록 한다.

10.2 By 2030, empower and promote the social, economic and political inclusion of all, irrespective of age, sex, disability, race, ethnicity, origin, religion or economic or other status

2030년까지 연령, 성별, 장애여부, 인종, 민족, 출신, 종교, 경제 및 기타 지위와 관계없이 모든 사람의 사회적·경제적·정치적 포용을 증진하고 확대한다.

10.3 Ensure equal opportunity and reduce inequalities of outcome, including by eliminating discriminatory laws, policies and practices and promoting appropriate legislation, policies and action in this regard

차별적인 법규, 정책, 관례를 철폐하고 이와 관련한 적절한 법, 정책, 활동을 증진하는 등의 노력을 포함하여 평등한 기회를 보장하고 결과의 불평등을 감소한다.

10.4 Adopt policies, especially fiscal, wage and social protection policies, and progressively achieve greater equality

재정정책, 임금정책, 사회보호정책과 같은 정책을 도입하고 점진적으로 더 높은 수준의 평등을 달성한다.

10.5 Improve the regulation and monitoring of global financial markets and institutions and strengthen the implementation of such regulations

전세계 금융시장과 기구들의 규제와 모니터링을 개선하고 그러한 규제들의 이행을 강화한다.

10.6 Ensure enhanced representation and voice for developing countries in decision-making in global international economic and financial institutions in order to deliver more effective, credible, accountable and legitimate institutions

경제 및 금융관련 국제기구에서의 의사결정 과정에서 효과성, 신뢰성, 책무성 및 적법성이 보장되는 제도가 운용되도록 하기 위해, 개발도상국의 대의권과 발언권 확보를 보장한다.

10.7 Facilitate orderly, safe, regular and responsible migration and mobility of people, including through the implementation of planned and well-managed migration policies

계획적이고 잘 관리된 이주정책의 이행 등을 통해 체계적이고 안전하며 정규적이고 책임 있는 인구의 이주와 이동을 위한 편의를 제공한다.

10.a Implement the principle of special and differential treatment for developing countries, in particular least developed countries, in accordance with World Trade Organization agreements  
세계무역기구(WTO) 협정에 따라서 개발도상국, 특히 최빈국에 대한 특별우대 조치에 대한 규정을 이행한다.

10.b Encourage official development assistance and financial flows, including foreign direct investment, to States where the need is greatest, in particular least developed countries, African countries, small island developing States and landlocked developing countries, in accordance with their national plans and programmes

외국인직접투자(FDI)를 포함한 공적개발원조(ODA)와 기타 재원이 필요가 가장 많은 국가, 즉 최빈국, 아프리카 국가, 군소도서개도국 및 내륙개도국에 지원될 수 있도록 장려하고, 이러한 재원의 흐름이 이들 국가의 국가 계획과 프로그램에 부합하도록 한다.

10.c By 2030, reduce to less than 3 per cent the transaction costs of migrant remittances and

eliminate remittance corridors with costs higher than 5 per cent

2030년까지 이주자 송금 수수료를 3% 미만으로 줄이며 5% 이상의 비용이 발생하는 송금 경로를 제거한다.

Goal 11. Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable

도시와 주거지를 포용적이며 안전하고 복원력 있고 지속 가능하게 보장

11.1 By 2030, ensure access for all to adequate, safe and affordable housing and basic services and upgrade slums

2030년까지 모두를 위한 충분하고 안전하며 적정가격의 주택과 기본 공공서비스에 대한 접근을 보장하고 빈민가의 환경을 개선한다.

11.2 By 2030, provide access to safe, affordable, accessible and sustainable transport systems for all, improving road safety, notably by expanding public transport, with special attention to the needs of those in vulnerable situations, women, children, persons with disabilities and older persons

2030년까지 모두를 위한 안전하고 적정가격의, 접근이 용이하고 지속 가능한 교통시스템을 제공하고, 특히 여성, 아동, 장애인, 노인 등 취약계층의 필요를 특별히 고려하여 대중교통을 확대함으로써 도로 안전을 향상한다.

11.3 By 2030, enhance inclusive and sustainable urbanization and capacity for participatory, integrated and sustainable human settlement planning and management in all countries

2030년까지 포용적이고 지속 가능한 도시화를 확대하며 주거지에 대한 참여적, 통합적, 지속 가능한 계획과 관리 역량을 강화한다.

11.4 Strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage

세계의 문화·자연유산을 보호하고 보존하기 위한 노력을 강화한다.

11.5 By 2030, significantly reduce the number of deaths and the number of people affected and substantially decrease the direct economic losses relative to global gross domestic product caused by disasters, including water-related disasters, with a focus on protecting the poor and people in vulnerable situations

2030년까지 빈곤층과 취약한 상황에 처한 사람에 대한 보호에 초점을 맞추며 물로 인한 재난을 포함, 재

난으로 인한 사망과 피해자 수를 현저히 줄이고, 국내총생산(GDP)에 영향을 미치는 직접적인 경제적 손실을 대폭 감소한다.

11.6 By 2030, reduce the adverse per capita environmental impact of cities, including by paying special attention to air quality and municipal and other waste management

2030년까지 공기의 질과 도시 및 기타 폐기물 관리에 특별한 주의를 기울여, 도시 인구 1인당 부정적 환경 영향을 감축한다.

11.7 By 2030, provide universal access to safe, inclusive and accessible, green and public spaces, in particular for women and children, older persons and persons with disabilities

2030년까지 특히 여성과 아동, 노인 및 장애인을 위해 안전하고 포용적이며 접근이 용이한 공공 녹지공간에 대한 보편적 접근을 보장한다.

11.a Support positive economic, social and environmental links between urban, peri-urban and rural areas by strengthening national and regional development planning

국가 및 대륙별 발전 계획을 강화하여 도시 및 도시 근교, 외곽지역 간 긍정적인 경제·사회·환경적 연계성을 지원한다.

11.b By 2020, substantially increase the number of cities and human settlements adopting and implementing integrated policies and plans towards inclusion, resource efficiency, mitigation and adaptation to climate change, resilience to disasters, and develop and implement, in line with the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030, holistic disaster risk management at all levels

2020년까지 포용, 자원 효율성, 기후변화 완화와 적응, 자연재해에 대한 복원력을 위해 통합된 정책과 계획을 채택하고 이행하는 도시와 주거지의 수를 대폭 늘리고, 재난위험경감을 위한 센다이 프레임워크 2015-2030(Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030)에 따라 모든 수준에서의 통합재난위험관리를 개발하고 이행한다.

11.c Support least developed countries, including through financial and technical assistance, in building sustainable and resilient buildings utilizing local materials

최빈국이 현지 자재를 활용하여 지속 가능하고 복원력이 뛰어난 건물을 건축할 수 있도록 재정적·기술적으로 지원한다.

## Goal 12. Ensure sustainable consumption and production patterns

### 지속 가능한 소비와 생산 양식 보장

12.1 Implement the 10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production Patterns, all countries taking action, with developed countries taking the lead, taking into account the development and capabilities of developing countries

개발도상국의 발전 상황과 역량을 고려하면서, 선진국 주도로 지속 가능한 소비와 생산 양식에 대한 10년 계획 프레임워크 프로그램(10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production Patterns)을 모든 국가가 이행한다.

12.2 By 2030, achieve the sustainable management and efficient use of natural resources

2030년까지 천연자원의 지속 가능한 관리와 효율적 사용을 달성한다.

12.3 By 2030, halve per capita global food waste at the retail and consumer levels and reduce food losses along production and supply chains, including post-harvest losses

2030년까지 유통 및 소비자 수준에서의 전 세계 인구 1인당 음식물 쓰레기 발생량을 절반으로 줄이고, 출하 후 손실을 포함한 식품의 생산 및 공급망에서 발생하는 식품 손실을 감소한다.

12.4 By 2020, achieve the environmentally sound management of chemicals and all wastes throughout their life cycle, in accordance with agreed international frameworks, and significantly reduce their release to air, water and soil in order to minimize their adverse impacts on human health and the environment

2020년까지 국제사회에서 합의된 프레임워크에 근거하여 화학물질 및 유해폐기물을 모든 주기에서 친환경적으로 관리하며, 인간의 건강과 환경에 대한 부정적인 영향을 최소화하기 위해 대기, 물, 토양으로의 유출을 현저하게 줄인다.

12.5 By 2030, substantially reduce waste generation through prevention, reduction, recycling and reuse

2030년까지 예방, 감축, 재활용 및 재사용을 통해 쓰레기 발생을 대폭 줄인다.

12.6 Encourage companies, especially large and transnational companies, to adopt sustainable practices and to integrate sustainability information into their reporting cycle.

기업, 특히 대기업 및 다국적기업이 지속 가능한 실천계획을 그들의 보고 체계에 채택하고 지속 가능성에

대한 정보를 통합하도록 장려한다.

12.7 Promote public procurement practices that are sustainable, in accordance with national policies and priorities

2030년까지 국가의 정책과 전략에 따라 지속 가능한 공공조달 시행을 확대한다.

12.8 By 2030, ensure that people everywhere have the relevant information and awareness for sustainable development and lifestyles in harmony with nature

2030년까지 모든 사람이 지속 가능한 발전과 자연과의 조화를 이루는 생활양식에 대해 인지하고 필요한 정보를 가질 수 있도록 보장한다.

12.a Support developing countries to strengthen their scientific and technological capacity to move towards more sustainable patterns of consumption and production

지속 가능한 소비 및 생산 패턴 구축을 위한 개발도상국의 과학기술 역량강화를 지원한다.

12.b Develop and implement tools to monitor sustainable development impacts for sustainable tourism that creates jobs and promotes local culture and products

일자리를 창출하고 지역의 고유 문화와 특산품을 알리는 지속 가능한 관광이, 지속가능발전에 미치는 영향을 모니터링 할 수 있는 수단을 개발하고 이행한다.

12.c Rationalize inefficient fossil-fuel subsidies that encourage wasteful consumption by removing market distortions, in accordance with national circumstances, including by restructuring taxation and phasing out those harmful subsidies, where they exist, to reflect their environmental impacts, taking fully into account the specific needs and conditions of developing countries and minimizing the possible adverse impacts on their development in a manner that protects the poor and the affected communities

개발도상국의 특수한 필요와 여건을 충분히 고려하고 빈곤층과 영향을 받는 지역 공동체를 보호하는 방식으로 개발도상국의 발전에 미칠 악영향을 최소화하면서 조세 제도를 개혁하고, 해로운 보조금이 존재하는 경우 그에 따른 환경 영향을 반영하기 위해 이를 단계적으로 폐지하는 등의 방법으로 국가별 상황에 따라 시장 왜곡을 제거함으로써, 낭비를 조장하는 비효율적인 화석연료 보조금 제도를 합리적으로 개선한다.



Goal 13. Take urgent action to combat climate change and its impacts\*  
기후변화와 그로 인한 영향에 맞서기 위한 긴급 대응

13.1 Strengthen resilience and adaptive capacity to climate-related hazards and natural disasters in all countries 모든 국가에서 기후와 관련한 위험 및 자연재해에 대한 복원력과 적응능력을 강화한다.

13.2 Integrate climate change measures into national policies, strategies and planning 기후변화에 대한 조치를 국가 정책, 전략, 계획에 통합한다.

13.3 Improve education, awareness-raising and human and institutional capacity on climate change mitigation, adaptation, impact reduction and early warning 기후변화 완화, 적응, 영향 감소, 조기 경보 등에 관한, 교육, 인식제고, 인적·제도적 역량을 강화한다.

13.a Implement the commitment undertaken by developed-country parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change to a goal of mobilizing jointly \$100 billion annually by 2020 from all sources to address the needs of developing countries in the context of meaningful mitigation actions and transparency on implementation and fully operationalize the Green Climate Fund through its capitalization as soon as possible

기후변화 완화 조치와 이행의 투명성에 관한 개도국의 요구에 따라 유엔 기후변화협약(UNFCCC: United Nations Framework Convention on Climate Change) 선진 당사국이 공동으로 매년 1,000억 달러를 동원하겠다는 목표를 2020년까지 완전히 이행하며, 가능한 빠른 시일 내에 출자를 통해 녹색기후기금(GCF)의 완전한 운용을 시작한다.

13.b Promote mechanisms for raising capacity for effective climate change-related planning and management in least developed countries and small island developing States, including focusing on women, youth and local and marginalized communities

여성, 청년, 지역 공동체 및 소외된 공동체에 초점을 맞추는 것을 포함해 최빈국과 군소도서개도국에서의 기후변화와 관련한 효과적인 계획과 관리 역량 계발을 위한 메커니즘을 증진한다.

\* Acknowledging that the United Nations Framework Convention on Climate Change is the primary international, intergovernmental forum for negotiating the global response to climate change.

유엔기후변화협약(UNFCCC: United Nations Framework Convention on Climate Change)이 기후변화에 대한 국제적 대응을 주로 담당하는 국제적 정부간 포럼임을 인지하고 있다.

## Goal 14. Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development

지속가능발전을 위한 대양, 바다, 해양자원의 보존과 지속 가능한 사용

14.1 By 2025, prevent and significantly reduce marine pollution of all kinds, in particular from land-based activities, including marine debris and nutrient pollution

2025년까지 모든 형태의 해양오염, 특히 해양폐기물, 영양분 오염 등 육상활동으로 인한 오염을 예방하고 현저히 감소한다.

14.2 By 2020, sustainably manage and protect marine and coastal ecosystems to avoid significant adverse impacts, including by strengthening their resilience, and take action for their restoration in order to achieve healthy and productive oceans

2020년까지 심각한 악영향을 피하기 위해 복원력 강화를 포함하여 해양 및 연안 생태계를 지속 가능하게 관리하고 보호하며, 건강하고 생산적인 바다를 만들기 위해 복원 조치를 취한다.

14.3 Minimize and address the impacts of ocean acidification, including through enhanced scientific cooperation at all levels

모든 수준에서의 과학기술 협력 강화 등을 통해 해양 산성화의 영향을 다루고 최소화한다.

14.4 By 2020, effectively regulate harvesting and end overfishing, illegal, unreported and unregulated fishing and destructive fishing practices and implement science-based management plans, in order to restore fish stocks in the shortest time feasible, at least to levels that can produce maximum sustainable yield as determined by their biological characteristics

2020년까지 효과적으로 어류 포획을 규제하고, 남획, 불법·미신고·비규제어업(Illegal, Unreported, Unregulated) 및 파괴적 어업관행을 근절하며, 가능한 빠른 시일 내로 어류자원이 생물학적인 특성에 따라 지속 가능한 최대 산출량 수준으로 복원되도록 과학에 기반한 관리계획을 이행한다.

14.5 By 2020, conserve at least 10 per cent of coastal and marine areas, consistent with national and international law and based on the best available scientific information

2020년까지 최신 과학정보를 기반으로 관련 국내법 및 국제법에 따라 최소 10%의 해안 및 해양 영역을 보존한다.

14.6 By 2020, prohibit certain forms of fisheries subsidies which contribute to overcapacity and

overfishing, eliminate subsidies that contribute to illegal, unreported and unregulated fishing and refrain from introducing new such subsidies, recognizing that appropriate and effective special and differential treatment for developing and least developed countries should be an integral part of the World Trade Organization fisheries subsidies negotiation<sup>1</sup>

2020년까지 생산과잉 및 남획에 영향을 주는 특정 형태의 어업보조금을 금지하고, 불법·미신고·비규제 어업을 조장하는 보조금을 제거하며, 그러한 형태의 보조금의 신설을 제한하는 동시에 개발도상국과 최빈국에 대한 적절하고 효과적인 특별우대조치가 세계무역기구(WTO) 어업보조금 협상에 포함되어야 한다는 사실을 인지한다.

<sup>1</sup> Taking into account ongoing World Trade Organization negotiations, the Doha Development Agenda and the Hong Kong ministerial mandate.

14.7 By 2030, increase the economic benefits to small island developing States and least developed countries from the sustainable use of marine resources, including through sustainable management of fisheries, aquaculture and tourism

2030년까지 어업, 양식업, 관광업의 지속 가능한 관리를 통해 해양자원을 지속 가능한 수준에서 사용함으로써 군소도서개도국 및 최빈국의 경제적 이익을 확대한다.

14.a Increase scientific knowledge, develop research capacity and transfer marine technology, taking into account the Intergovernmental Oceanographic Commission Criteria and Guidelines on the Transfer of Marine Technology, in order to improve ocean health and to enhance the contribution of marine biodiversity to the development of developing countries, in particular small island developing States and least developed countries

군소도서개도국 및 최빈국을 포함한 개발도상국의 발전에 해양 생물다양성이 미치는 영향을 강화하고 해양 건강을 증진할 수 있도록, 과학적 지식 수준을 높이고 연구 역량을 개발하며 정부간 해양학 위원회(IOC: Intergovernmental Oceanographic Commission)의 기준과 해양기술이전에 대한 가이드라인에 따라 해양기술을 이전한다.

14.b Provide access for small-scale artisanal fishers to marine resources and markets

소규모 영세 어업 종사자가 해양자원과 시장에 접근할 수 있도록 한다.

14.c Enhance the conservation and sustainable use of oceans and their resources by implementing international law as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea, which provides the legal framework for the conservation and sustainable use of oceans and their resources, as recalled in paragraph 158 of “The future we want”

“우리가 원하는 미래” 158항에서 환기한 바와 같이, 해양과 그 자원에 대한 보존과 지속 가능한 사용의 법률적 프레임워크를 제공하는 유엔해양법협약(UNCLOS: the United Nations Convention on the Law of the Sea)과 같은 국제법을 이행함으로써 해양과 그 자원에 대한 보존과 지속 가능한 사용을 강화한다.

Goal 15. Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss 지속 가능한 육상생태계 이용을 보호·복원·증진, 산림을 지속 가능하게 관리, 사막화 방지, 토지황폐화 중지 및 복구, 생물다양성 손실 중단

15.1 By 2020, ensure the conservation, restoration and sustainable use of terrestrial and inland freshwater ecosystems and their services, in particular forests, wetlands, mountains and drylands, in line with obligations under international agreements

2020년까지 국제협약상 의무에 따라 숲, 습지, 산악지역, 건조지 등을 포함한 육지와 내수면 생태계 서비스의 보존, 복원, 지속 가능한 사용을 보장한다.

15.2 By 2020, promote the implementation of sustainable management of all types of forests, halt deforestation, restore degraded forests and substantially increase afforestation and reforestation globally

2020년까지 전세계적으로 모든 유형의 숲에 대한 지속 가능한 관리를 이행하고, 산림 파괴를 중지하며 황폐화된 숲을 복원하고 조림과 재식림을 대폭 확대한다.

15.3 By 2030, combat desertification, restore degraded land and soil, including land affected by desertification, drought and floods, and strive to achieve a land degradation-neutral world

2030년까지 사막화를 방지하고, 사막화나 가뭄, 홍수로 영향을 받는 토지를 포함한 모든 황폐화된 토지를 복원하며, 토지황폐화가 없는 세계를 만들기 위해 노력한다.

15.4 By 2030, ensure the conservation of mountain ecosystems, including their biodiversity, in order to enhance their capacity to provide benefits that are essential for sustainable development

2030년까지 지속 가능한 발전에 필수적인 이익을 주는 산림 생태계의 수용력을 증진하기 위해, 생물다양성을 포함한 산림 생태계 보존을 보장한다.

15.5 Take urgent and significant action to reduce the degradation of natural habitats, halt the loss of biodiversity and, by 2020, protect and prevent the extinction of threatened species

자연 서식지 황폐화를 줄일 수 있도록 긴급하고 의미 있는 조치를 취하고, 생물다양성 손실을 중단하며, 2020년까지 멸종 위기종을 보호하고 멸종을 예방한다.

15.6 Promote fair and equitable sharing of the benefits arising from the utilization of genetic resources and promote appropriate access to such resources, as internationally agreed  
국제적 합의에 따라, 유전자원 활용에 따른 이익이 공평하고 동등하게 공유되도록 하며, 유전자원에 대한 적절한 접근을 확대한다.

15.7 Take urgent action to end poaching and trafficking of protected species of flora and fauna and address both demand and supply of illegal wildlife products  
동식물 보호종의 포획과 밀거래를 종식하기 위해 조속한 행동을 취하고, 불법 야생동물 상품의 수요 및 공급 측면의 문제를 동시에 다룬다.

15.8 By 2020, introduce measures to prevent the introduction and significantly reduce the impact of invasive alien species on land and water ecosystems and control or eradicate the priority species  
2020년까지 육상 및 수중 생태계를 교란하는 외래종의 유입을 방지하고, 그로 인한 영향을 현저히 감소시키는 방안을 도입하며, 우선대응 대상종을 통제 및 박멸한다.

15.9 By 2020, integrate ecosystem and biodiversity values into national and local planning, development processes, poverty reduction strategies and accounts  
2020년까지 국가 및 지역별 계획, 발전과정, 빈곤감소전략, 회계에 생태계와 생물다양성의 가치를 통합하고 반영한다.

15.a Mobilize and significantly increase financial resources from all sources to conserve and sustainably use biodiversity and ecosystems  
생물 다양성과 생태계의 보존 및 지속 가능한 사용을 위해 모든 재원을 동원하고 대폭 확대한다.

15.b Mobilize significant resources from all sources and at all levels to finance sustainable forest management and provide adequate incentives to developing countries to advance such management, including for conservation and reforestation  
지속 가능한 삼림 관리에 대한 자원 마련을 위해, 모든 수준에서 주요한 자원을 모두 동원하고 개발도상국이 보존 및 재식림 등을 위한 삼림 관리를 증진할 수 있도록 충분한 인센티브를 제공한다.

15.c Enhance global support for efforts to combat poaching and trafficking of protected species, including by increasing the capacity of local communities to pursue sustainable livelihood opportunities

지역 공동체가 지속 가능한 생계 유지 기회를 추구할 수 있도록 역량을 강화하는 등의 방법을 통해, 보호종의 포획과 밀거래를 근절하기 위한 국제적 지원을 강화한다.

Goal 16. Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels 지속가능발전을 위한 평화롭고 포용적인 사회 증진, 모두를 위한 정의에의 접근제공, 모든 수준에서 효과적이고 책임성 있고 포용적인 제도 구축

16.1 Significantly reduce all forms of violence and related death rates everywhere

모든 곳에서 모든 형태의 폭력과 그로 인한 사망률을 대폭 감소시킨다.

16.2 End abuse, exploitation, trafficking and all forms of violence against and torture of children

아동을 대상으로 하는 학대, 착취, 인신매매와 모든 형태의 폭력 및 고문을 종식한다.

16.3 Promote the rule of law at the national and international levels and ensure equal access to justice for all

국내·국제적 수준에서 법치를 증진하며 모두를 위한 정의에의 평등한 접근을 보장한다.

16.4 By 2030, significantly reduce illicit financial and arms flows, strengthen the recovery and return of stolen assets and combat all forms of organized crime

2030년까지 불법 자금 및 무기거래를 대폭 감소시키고, 불법취득자산의 환수와 반환조치를 강화하며, 모든 형태의 조직범죄를 퇴치한다.

16.5 Substantially reduce corruption and bribery in all their forms

모든 형태의 부정부패와 뇌물수수를 대폭 감소시킨다.

16.6 Develop effective, accountable and transparent institutions at all levels

모든 수준에서 효과적이고 투명하며 책무성 있는 제도를 개발한다.

16.7 Ensure responsive, inclusive, participatory and representative decision-making at all levels

모든 수준에서의 의사결정이 대응적, 포용적, 참여적, 대의적이 될 수 있도록 보장한다.

16.8 Broaden and strengthen the participation of developing countries in the institutions of global governance 글로벌 거버넌스 제도에서 개발도상국의 참여를 확대하고 강화한다.

16.9 By 2030, provide legal identity for all, including birth registration  
2030년까지 출생 등록을 포함하여 모든 사람에게 법적 지위를 부여한다.

16.10 Ensure public access to information and protect fundamental freedoms, in accordance with national legislation and international agreements  
국내법 및 국제적 합의에 따라, 정보에 대한 대중의 접근을 보장하고 기본적인 자유를 보호한다.

16.a Strengthen relevant national institutions, including through international cooperation, for building capacity at all levels, in particular in developing countries, to prevent violence and combat terrorism and crime  
폭력예방 및 테러와 범죄 퇴치를 위한 모든 수준, 특히 개발도상국에서의 역량강화를 위해 국제협력 등을 통해 관련 국내 제도를 강화한다.

16.b Promote and enforce non-discriminatory laws and policies for sustainable development  
지속가능발전을 위한 비차별적 법규와 정책을 증진하고 강화한다.

Goal 17. Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development  
이행수단 강화, 지속가능발전을 위한 글로벌 파트너십 활성화

## Finance 자원

17.1 Strengthen domestic resource mobilization, including through international support to developing countries, to improve domestic capacity for tax and other revenue collection  
세금 및 기타 공공 수익 징수 역량 강화를 위해 개발도상국에 대한 국제사회 지원 등을 통해, 국내 자원 동원을 강화한다.

17.2 Developed countries to implement fully their official development assistance commitments, including the commitment by many developed countries to achieve the target of 0.7 per cent of gross national income for official development assistance(ODA/GNI) to developing countries

and 0.15 to 0.20 per cent of ODA/GNI to least developed countries; ODA providers are encouraged to consider setting a target to provide at least 0.20 per cent of ODA/GNI to least developed countries

선진국은 개발도상국에 대한 공적개발원조(ODA) 규모를 국민총소득(GNI) 대비 0.7%까지 확대하고, 최빈국에 대한 공적개발원조를 국민총소득 대비 0.15-0.20%까지 제공할겠다는 공약 달성을 포함하여 공적개발원조에 대한 약속을 완전히 이행해야 한다. ODA 공여국에게는 최빈국에 대한 공적개발원조 규모를 국민총소득 대비 최소 0.2%를 목표로 설정하도록 고려할 것을 권장한다.

17.3 Mobilize additional financial resources for developing countries from multiple sources  
개발도상국을 위해 다양한 출처로부터 재원을 추가적으로 동원한다.

17.4 Assist developing countries in attaining long-term debt sustainability through coordinated policies aimed at fostering debt financing, debt relief and debt restructuring, as appropriate, and address the external debt of highly indebted poor countries to reduce debt distress

적절한 경우 부채조달, 부채탕감, 부채조정을 위한 정책 조율을 통하여 개발도상국이 장기적인 부채상환 능력(debt sustainability)을 갖출 수 있도록 지원하며, 고채무빈곤국(HIPC)의 채무부담을 완화하기 위해 외채문제에 대응한다.

17.5 Adopt and implement investment promotion regimes for least developed countries  
최빈국을 위한 투자증진계획을 채택하고 이행한다.

## Technology 기술

17.6 Enhance North-South, South-South and triangular regional and international cooperation on and access to science, technology and innovation and enhance knowledge sharing on mutually agreed terms, including through improved coordination among existing mechanisms, in particular at the United Nations level, and through a global technology facilitation mechanism

과학, 기술 및 혁신에 대한 남북·남남·삼각협력 등의 대륙 및 국가간 협력과 접근을 강화하고, 글로벌 기술촉진 메커니즘 활용 및 특히 UN 차원에서 마련된 기존 메커니즘 간의 조정을 개선하여 상호 합의된 조건에 따른 지식공유를 확대한다.

17.7 Promote the development, transfer, dissemination and diffusion of environmentally sound technologies to developing countries on favourable terms, including on concessional and pref-



erential terms, as mutually agreed

상호 합의에 의한 양허 및 특혜 조건을 포함하여 개발도상국에게 유리한 조건으로 청정기술 및 친환경기술의 개발, 이전, 보급, 활용을 증진한다.

17.8 Fully operationalize the technology bank and science, technology and innovation capacity-building mechanism for least developed countries by 2017 and enhance the use of enabling technology, in particular information and communications technology

2017년까지 최빈국을 위한 기술은행과 과학, 기술 및 혁신 역량강화 메커니즘을 완전히 운영하고, 특히 정보통신기술(ICT)과 같은 구현기술의 활용을 강화한다.

### Capacity-building 역량강화

17.9 Enhance international support for implementing effective and targeted capacity-building in developing countries to support national plans to implement all the Sustainable Development Goals, including through North-South, South-South and triangular cooperation

모든 지속가능발전목표 이행을 위해 수립된 개발도상국의 국가계획을 지원할 수 있도록 효과적이고 목표 지향적인 역량강화를 이행하며, 이를 위해 국제사회 지원(남북·남남·삼각 협력 포함)을 강화한다.

### Trade 무역

17.10 Promote a universal, rules-based, open, non-discriminatory and equitable multilateral trading system under the World Trade Organization, including through the conclusion of negotiations under its Doha Development Agenda

도하개발의제의 최종협상 결과를 포함하여, 보편적이고, 규칙에 기반하며, 개방적이고, 비차별적이며, 공평한 세계무역기구(WTO) 산하 다자무역체제를 증진한다.

17.11 Significantly increase the exports of developing countries, in particular with a view to doubling the least developed countries' share of global exports by 2020

2020년까지 특히 전 세계 수출량에서 최빈국이 차지하는 비중을 두 배로 늘리기 위해 개발도상국의 수출을 대폭 늘린다.

17.12 Realize timely implementation of duty-free and quota-free market access on a lasting basis for all least developed countries, consistent with World Trade Organization decisions, including

by ensuring that preferential rules of origin applicable to imports from least developed countries are transparent and simple, and contribute to facilitating market access

최빈국 수입품에 대한 특혜원산지규정이 투명하고 단순하며 시장접근 촉진에 기여하도록 보장함으로써, 세계무역기구(WTO) 원칙에 따라 모든 최빈국에 대해 영구적인 무관세 · 무쿼터 시장접근을 적시에 이행하도록 한다.

### Systemic issues 시스템 이슈 / Policy and institutional coherence 정책 및 제도 일관성

17.13 Enhance global macroeconomic stability, including through policy coordination and policy coherence 정책 조정과 정책 일관성 등을 통해 글로벌 거시경제의 안정성을 강화한다.

17.14 Enhance policy coherence for sustainable development

지속가능발전을 위한 정책 일관성을 강화한다.

17.15 Respect each country's policy space and leadership to establish and implement policies for poverty eradication and sustainable development

빈곤퇴치와 지속가능발전을 위한 정책을 수립하고 이행하는데 있어 각국의 정책적 재량과 리더십을 존중한다.

### Multi-stakeholder partnerships 다양한 이해관계자간 파트너십

17.16 Enhance the Global Partnership for Sustainable Development, complemented by multi-stakeholder partnerships that mobilize and share knowledge, expertise, technology and financial resources, to support the achievement of the Sustainable Development Goals in all countries, in particular developing countries

모든 국가, 특히 개발도상국의 지속가능발전목표 달성을 지원하기 위해 지속가능발전을 위한 글로벌 파트너십을 강화하며, 지식, 전문성, 기술, 재원을 동원하고 공유하는 다양한 이해관계자간 파트너십으로 글로벌 파트너십을 보완한다.

17.17 Encourage and promote effective public, public-private and civil society partnerships, building on the experience and resourcing strategies of partnerships

파트너십의 경험과 자원조달 전략을 바탕으로, 효과적인 공공 · 공공-민간 · 시민사회 파트너십을 장려하고 증진한다.

### Data, monitoring and accountability 데이터, 모니터링 및 책무성

17.18 By 2020, enhance capacity-building support to developing countries, including for least developed countries and small island developing States, to increase significantly the availability of high-quality, timely and reliable data disaggregated by income, gender, age, race, ethnicity, migratory status, disability, geographic location and other characteristics relevant in national contexts

2020년까지 최빈국, 군소도서개도국을 포함한 개발도상국에 양질의, 시의적절하고, 신뢰가능하며, 세분화된(소득, 성별, 연령, 인종, 민족, 이주상태, 장애여부, 지리적 위치 및 기타 국별 맥락에 따라) 데이터의 가용성을 대폭 향상하기 위해 역량강화 지원을 확대한다.

17.19 By 2030, build on existing initiatives to develop measurements of progress on sustainable development that complement gross domestic product, and support statistical capacity-building in developing countries

2030년까지 국내총생산(GDP)을 보완해 지속가능발전 정도 측정 방법을 개발하기 위해 기존의 이니셔티브를 기반으로 하며, 개발도상국의 통계역량 강화를 지원한다.

## 3

### 참고문헌

#### 1. 국내 참고문헌

국제개발협력민간협의회(KCOC), 국제개발협력시민사회포럼(KoFID), 지구촌빈곤퇴치시민네트워크(GC AP-Korea), 2014, 「이슈브리프 : Post-2015 개발 의제란 무엇인가- 한국시민사회의 관점에서」

국제개발협력민간협의회(KCOC), 국제개발협력시민사회포럼(KoFID), 지구촌빈곤퇴치시민네트워크(GC AP-Korea), 2015, 「Post-2015 개발의제에 대한 한국 국제개발협력시민사회의 입장문서 모음」

국제개발협력민간협의회(KCOC), 국제개발협력시민사회포럼(KoFID), 지구촌빈곤퇴치시민네트워크(GC AP-Korea), 2015, 「유엔의 Post-2015 개발의제와 지속가능발전목표 주요내용과 의의」

국제개발협력위원회(국무조정실, 기획재정부, 외교부), 2014, 「대한민국 ODA백서」

국제개발협력시민사회포럼(KoFID), 2016, 지속가능발전목표 시민사회번역본

연합뉴스 2015.02.05 韓 GDP 대비 복지지출 비율, OECD중 최하위

지구촌빈곤퇴치시민네트워크(GCAP-Korea), 2015, 「UN 지속가능발전목표(SDGs)의 국내적용방안모색을 위한 간담회 - SDGs의 국내 목표 수립을 위한 방향 논의」(토론회 자료집)

한국국제협력단(KOICA), 2015, 「2015-2030 개발협력의 새로운 15년을 준비하며- 지속가능개발목표(SDGs)수립 현황과 대응방안」

한국국제협력단(KOICA), 2015, 「Post-2015 개발의제 동향연구 2 : Post-2015 의제에 관한 UN 사무총장 종합보고서 분석」

## 2. 해외 참고 문헌

Sustainable Development Solution Network, 2015, Indicators and a Monitoring Framework for the Sustainable Development Goals

The Guardian, 2015.01.19, Sustainable development goals: all you need to know

United Nations, 2014, The Road to Dignity by 2030: Ending Poverty, Transforming All Lives and Protecting the Planet

United Nations, 2015, Transforming our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development

## 3. 참고 웹사이트

정책브리핑 웹사이트(박근혜 대통령 유엔 개발정상회의 기조연설)

<http://www.korea.kr/special/summitDiplomacyList.do>

유엔 SDGs 공식 사이트

<https://sustainabledevelopment.un.org/post2015>

유엔 HLPF 공식 사이트

<https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf>

행정학 전자사전

<http://post.cau.ac.kr/~thmoon/lecture/emgt/term-essd.htm>

유엔 SDSN(지속가능발전해법네트워크) (한국)

<http://sdsnk.or.kr>

# 4

## 용어정리

- ADA(Asia Development Alliance) 아시아개발연대
- BPEDC(Busan Partnership for Effective Development Cooperation)  
효과적인 개발협력을 위한 부산 파트너십
- COP-UNFCCC(Conference of Parties to United Nations Framework Convention on Climate Change) 유엔 기후변화협약 당사국총회
- CPDE(CSO Partnership for Development Effectiveness) 개발효과성을 위한 시민사회파트너십
- CSO(Civil Society Organization) 시민사회단체
- EU(European Union) 유럽연합
- GCAP-Korea(Global Call to Action Against Poverty-Korea) (한국) 지구촌빈곤퇴치시민연대
- GPEDC(Global Partnership for Effective Development Cooperation)  
효과적인 개발협력을 위한 글로벌파트너십
- HLF-4(4th High-level Forum on Aid Effectiveness) 부산 세계개발원조총회
- HLP(High-Level Panel on the Post-2015 Development Agenda)  
2015년이후개발의제에관한유엔고위급패널
- HLPF(high-level political forum on sustainable development) 고위급정치포럼
- HLPF UN(High-Level Political Forum) 유엔 지속가능발전 고위급정치포럼
- IAEG-SDGs(Inter-agency and Expert Group on SDGs)  
SDGs 지표 개발을 위한 관계기관 및 전문가 그룹
- KAIDEC(Korea Association of International Development and Cooperation) 국제개발협력학회
- KDI(Korea Development Institute) 한국개발연구원
- KOICA(Korea International Cooperation Agency) 한국국제협력단
- MDGs(Millennium Development Goals) 새천년개발목표
- ODA(Official Development Assistance) 공적개발원조
- OECD(Organization for Economic Co-operation and Development) 경제협력개발기구
- OWG-SDGs(Open Working Group on Sustainable Development Goals)  
지속가능발전목표 공개작업반

SDGs(Sustainable Development Goals) 지속가능발전목표

SDSN(Sustainable Development Solutions Network) 지속가능발전해법네트워크

UN DG(United Nations Development Group) 유엔 개발그룹

UN ECOSOC(Economic and Social Council) 유엔 경제사회이사회

UN Intergovernmental committee of experts on sustainable development financing  
유엔 지속가능발전에 관한 정부간전문가위원회

UN NGLS(United Nations Non-governmental Liaison Service) 유엔 비정부연락서비스

UN System TT(United Nations System Task-Team) 유엔 시스템 작업반

UNCHE(United Nations Conference on Human Environment) 유엔 인간환경회의

UNCSD(United Nations Commission on Sustainable Development) 유엔 지속가능발전위원회

UNCSD(United Nations Conference on Sustainable Development)  
유엔 지속가능발전회의(리우+20)

UNDCF(United Nations Development Cooperation Forum) 유엔 개발협력포럼

UNDP(United Nations Development Programme) 유엔 개발계획

UNEA(United Nations Environment Assembly) 유엔 환경총회

UNEP(United Nations Environment Programme) 유엔 환경계획

UNGC(United Nations Global Compact) 유엔 글로벌콤팩트

UNSG(United Nations Secretary-General) 유엔 사무총장

WCED(World Commission on Environment and Development)  
유엔의 환경과 개발에 관한 세계 위원회

WTO(World Trade Organization) 세계무역기구

# 5

## 참여단체 소개

### KCOC(국제개발협력민간협의회)

KCOC는 세계 여러 분쟁지역과 기근지역에서 인도적 지원 및 개발원조 사업을 하는 개발NGO의 협의체입니다. 해외원조사업이 효과적으로 수행되도록 회원단체 간의 정보공유와 협력관계 구축을 위해 노력하고, 실무자 역량강화에 힘쓰며 해외원조사업에 대한 국민의 참여를 촉진시킴으로써 국제협력사업의 발전에 기여하고 있습니다.

### KoFID(국제개발협력시민사회포럼)

KoFID는 국제개발협력의 효과성 증진을 위하여 2010년 9월 29일 출범한 한국 시민사회단체의 네트워크입니다. 한국 시민사회의 역량 강화를 통하여 한국 정부의 공적개발원조(ODA: Official Development Assistance) 정책을 감시하고 보편적 가치에 기반한 국제개발협력 정책을 제안하는 일을 하고 있습니다.

### GCAP-Korea(지구촌빈곤퇴치시민네트워크)

GCAP-Korea는 2005년 6월 9일에 출범한 시민사회단체의 네트워크입니다. MDGs의 중요성을 알리고 한국정부의 역할을 요구하는 한편 국민들의 관심과 참여를 높이기 위해 21개 시민사회단체가 연대하여 만들어졌습니다. 2016년부터는 SDGs의 10번 목표인 불평등에 중점을 둔 활동을 시작할 계획입니다.

### 인디랩(INDI LAB)

인디랩은 정보와 데이터로 더 나은 세상을 만드는 독립적인 실험 공간입니다. 인디랩은 흩어져있는 정보와 크고 작은 데이터를 효과적으로 활용하여 보다 공정한 사회변화를 추구합니다.





<b>발행일</b>	2016년 2월 15일
<b>발행인</b>	이성훈
<b>집필진</b>	문도운   국제개발협력시민사회포럼(KoFID) 간사 민경일   참여연대 실행위원 이소연   국제개발협력시민사회포럼(KoFID) 간사 이하늬   국제개발협력민간협의회(KCOC) 간사 이현아   지구촌빈곤퇴치시민네트워크(GCAP-Korea) 간사 전지은   인디랩(INDI LAB) 대표
<b>감수</b>	한국월드비전 국제사업본부 옹호팀
<b>편집진행</b>	이소연   국제개발협력시민사회포럼(KoFID) 간사 전지은   인디랩(INDI LAB) 대표
<b>펴낸곳 (발행처)</b>	국제개발협력시민사회포럼(KoFID) 주소   서울특별시 마포구 월드컵로 12길 7 창비서교빌딩 4층 전화   02-6925-6589 팩스   070-4855-0011 이메일   kofid21@gmail.com 홈페이지   www.kofid.org
<b>디자인</b>	(주)제이디디자인
<b>협력</b>	한국국제협력단(KOICA)

이 책은 한국국제협력단(KOICA)의 협력 사업의 일환으로 발간되었습니다.  
본 책자의 내용은 한국국제협력단(KOICA)의 의견과 일치하지 않을 수 있습니다.

